



SÚDNY DVOR
EURÓPSKEJ ÚNIE

PANORAMATICKÝ PREHĽAD ROKA

Výročná správa 2020



Súdny dvor Európskej únie:
garant ochrany práva Únie
pre 450 miliónov občanov



Výroční správa 2020
Panoramatický
prehlád roka

Súdny dvor Európskej únie je jednou zo siedmich európskych inštitúcií.

Ako súdna inštitúcia Únie má za úlohu zabezpečovať dodržiavanie práva Únie, pričom dbá na jednotný výklad a jednotné uplatňovanie Zmlúv, a zároveň zabezpečuje preskúmavanie zákonnosti aktov prijatých inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie.

Táto inštitúcia prispieva k zachovávaní hodnôt Únie a svojou judikatúrou sa podieľa na budovaní Európy.

Súdny dvor Európskej únie tvoria dva sudy: „Súdny dvor“ a „Všeobecný súd Európskej únie“.

Obsah

Predslov predsedu	5
1 Rok 2020 v skratke	7
A Rok v obrazoch	8
B Rok v číslach.....	22
2 Súdna činnosť	27
A Ohliadnutie sa za významnými rozsudkami roka	28
B Kľúčové čísla súdnej činnosti	56
3 Rok v znamení prispôsobenia sa a kontinuity verejnej služby európskeho súdnictva	63
A Úvod tajomníka	64
B Fázy riadenia krízy.....	69
C Hodnotenie činnosti Súdneho dvora v čase pandémie	72
Zamerané na Pojednávania na diaľku.....	74
Zamerané na Vzťahy s verejnosťou.....	76
Zamerané na Príspevok Generálneho riaditeľstva pre multilingvizmus v súvislosti so zabezpečením kontinuity fungovania inštitúcie....	80
Zamerané na Informačné technológie počas pandemickej skúšky	81
4 Inštitúcia rešpektujúca životné prostredie	83
5 Pohľad do budúcnosti	87
6 Zostaňte v spojení!	91



”

Zavedenie inovatívnych technologických riešení v rekordnom čase umožnilo zabezpečiť v čo najväčšej možnej miere bežné fungovanie súdov a pokračovanie činnosti v službách európskeho súdnictva.

... napriek ťažkostiam, s ktorými sa všetci stretli vo svojom osobnom a profesijnom živote, musím s hrdosťou vyzdvihnúť, že schopnosť prispôbiť sa a odhodlanie, ktoré spoločne preukázali zamestnanci, umožnili Súdnemu dvoru a Všeobecnému súdu zabezpečiť účinné vybavovanie vecí a zaručiť kvalitu ich rozhodnutí v záujme osôb podliehajúcich súdnej právomoci.

”

Predslov predsedu

V Európe, ako aj na celom svete bol predchádzajúci rok hlboko poznačený pandémiou COVID-19, ktorá ovplyvnila naše súkromné a spoločenské životy, ako aj pracovné návyky. Vďaka krízovým plánom, ktoré Súdny dvor zaviedol už predtým, ako aj príkladnej schopnosti prispôsobenia sa a angažovanosti zo strany členov a zamestnancov inštitúcie, mohla byť táto neočakávaná situácia riešená účinne.

Zavedenie inovatívnych technologických riešení v rekordnom čase umožnilo zabezpečiť v čo najväčšej možnej miere bežné fungovanie súdov a pokračovanie činnosti v službách európskeho súdnictva.

Inštitúcia prijala vhodné opatrenia na ochranu svojich zamestnancov a zabránenie šíreniu vírusu v rámci nej, ako aj na zabezpečenie toho, aby sa pracovné podmienky približovali tým obvyklým. Po nútenom prerušení pojednávanií v období od polovice marca do konca mája mohla inštitúcia zabezpečiť ich obnovenie a zároveň zaručiť ochranu tých, ktorí sa na nich mali zúčastniť.

Štatistiky za rok odrážajú v celej obmedzenej miere dôsledky zdravotnej krízy. Z dôvodu spomalenia činnosti vnútroštátnych súdov v prvých mesiacoch pandémie počet podaných vecí nedosiahol rekordnú úroveň z roku 2019, ale približuje sa úrovni za roky 2018 a 2017. Počet skončených vecí zaznamenal len mierne zníženie vďaka rôznym opatreniam prijatým s cieľom zmierniť dôsledky nemožnosti uskutočniť pojednávania počas viac ako dvoch mesiacov, ako aj obmedzení pohybu, ktoré boli uložené po ich opätovnom obnovení. Je teda dôležité poznamenať, že napriek kritickému kontextu tohto roku 2020 bola úroveň činnosti oboch súdov podobná úrovni ich činnosti za rok 2017, a dokonca vyššia než úroveň za rok 2016.

Pokiaľ ide o podstatu vecí, najdôležitejšia judikatúra roka, ktorú vám ponúka tento Panoramatický prehľad, obsahuje významné rozsudky, a to najmä v oblasti základných slobôd a zásad právneho štátu. Tieto rozsudky svedčia o základnej úlohe súdov Únie v rámci európskeho inštitucionálneho systému, a to tak vo vzťahu k hospodárskym subjektom, ako aj vo vzťahu k občanom.

Ďalšia udalosť poznačila rok 2020: vystúpenie Spojeného kráľovstva z Európskej únie s účinnosťou k 31. januáru o polnoci po viac ako 47 rokoch spoločnej cesty. Hoci Brexit spôsobil, že inštitúciu opustili jej britskí členovia, nemalo to vplyv na situáciu britských zamestnancov v službe.

V čase zostavovania hodnotenia roka 2020 a napriek ťažkostiam, s ktorými sa všetci stretli vo svojom osobnom a profesijnom živote, musím s hrdosťou vyzdvihnúť, že schopnosť prispôbiť sa a odhodlanie, ktoré spoločne preukázali zamestnanci, umožnili Súdnemu dvoru a Všeobecnému súdu zabezpečiť účinné vybavovanie vecí a zaručiť kvalitu ich rozhodnutí v záujme osôb podliehajúcich súdnej právomoci. Opatrenia, ku ktorým sa pristúpilo na dosiahnutie tohto výsledku, a vývoj, ktorý bol v súvislosti s tým zaznamenaný, predstavujú skúsenosť, z ktorej inštitúcia bude vedieť v budúcnosti ťažiť, a to v súlade so svojím cieľom neustáleho zlepšovania verejnej služby európskeho súdnictva.

Koen Lenaerts

Predseda Súdneho dvora Európskej únie





1

Rok 2020 v skratke

A | Rok v obrazoch

B | Rok v číslach



A | Rok v obrazoch



13. JANUÁR



Slávnostný záväzok Komisie pod vedením Ursuly von der Leyenovej

Na slávnostnom zasadnutí pred Súdnyh dvorom predsedníčka **Ursula von der Leyen** a **noví členovia Európskej komisie** prijali slávnostný záväzok stanovený Zmluvami za prítomnosti Jeho kráľovskej výsosti veľkvojvodu Henricha I. Luxemburského, predsedu Poslaneckej snemovne Luxemburského veľkvojvodstva Fernanda Etgena a predsedu vlády Luxemburského veľkvojvodstva Xaviera Bettela. Vo svojom príhovore Koen Lenaerts, predseda Súdneho dvora, pripomína, že slávnostný záväzok vyplýva z ustálenej praxe, ktorá je symbolom únie práva, ktorú tvorí EÚ.



17. JANUÁR



Podanie vecí *Junqueras i Vies a i./ Parlament*

Všeobecný súd musí vo viacerých veciach týkajúcich sa **volieb do Európskeho parlamentu z roku 2019** rozhodnúť o žalobách podaných volenými zástupcami, vrátane Puigdemonta i Casamajó a Junquerasa i Viesa ([T-100/20](#), [T-115/20](#), [T-613/20](#)).



27. JANUÁR



Stretnutie s CCBE

Delegácia Rady európskych advokátskych komôr (CCBE) sa stretla s členmi Súdneho dvora a Všeobecného súdu na účel výmeny názorov, pokiaľ ide o otázky spoločného záujmu, najmä v súvislosti s **procesnými aspektmi fungovania súdov Únie**. CCBE zastupuje advokátske komory 45 krajín (teda viac ako milión európskych advokátov).



29. JANUÁR



Vystavenie sochy „Erma“ Herodota a Thukydidu na Súdnom dvore

Na Súdnom dvore je vystavená **socha s dvoma tvármi** zobrazujúca dvoch gréckych historikov, Herodota a Thukydidu, hladiacich protichodnými smermi. Mramorová reprodukcia bronzového modelu z konca storočia pred naším letopočtom pochádza zo zbierky Farnese a je zapožičaná národným archeologickým múzeom v Neapole. Herodotos sa považuje za prvého historika, ktorý sa opieral o prieskum v teréne, a Thukydidides za prvého historika, ktorý opisoval historické udalosti dôsledne opierajúc sa o príčiny ich vzniku.



31. JANUÁR



Spojené kráľovstvo opúšťa Európsku úniu

Vystúpenie Spojeného kráľovstva sa 47 rokov po jeho prístúpení k Európskej únii stáva účinným o polnoci. **Súdny dvor má naďalej právomoc** rozhodovať v každom konaní začatom zo strany Spojeného kráľovstva alebo proti nemu, ako aj rozhodovať v prejudiciálnom konaní o návrhoch súdov Spojeného kráľovstva podaných pred koncom prechodného obdobia, ktoré uplynulo na konci roka 2020.

Február



6. FEBRUÁR



Rozlúčková slávnosť

V nadväznosti na Brexit bola pri príležitosti skončenia výkonu funkcie **Iana Stewarta Forrester**a, sudcu od roku 2015 do roku 2020, zorganizovaná na Súdnom dvore rozlúčková slávnosť.



12. FEBRUÁR



Rozlúčková slávnosť

Na Súdnom dvore sa konala v nadväznosti na Brexit rozlúčková slávnosť pri príležitosti skončenia výkonu funkcie **Christophera Vajdu**, sudcu od roku 2012 do roku 2020.



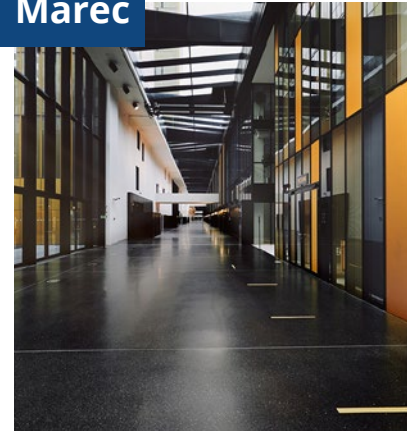
13. FEBRUÁR



Zloženie prísahy dvoch členov Dvora audítorov a európskej ombudsmanky

Noví členovia Dvora audítorov, **François-Roger Cazala** (Francúzsko) a **Joëlle Elvinger** (Luxembursko), ako aj európska ombudsmanka **Emily O'Reilly** (Írsko) pri príležitosti obnovy výkonu svojej funkcie prijali na slávnostnom zasadnutí pred Súdny dvorom slávnostný záväzok, že svoje funkcie budú vykonávať v celom rozsahu nezávisle a vo všeobecnom záujme Únie.

Marec



16. MAREC



Na diaľku... ale stále spolu

S cieľom prispieť k boju proti šíreniu pandémie COVID-19 a chrániť svojich zamestnancov Súdny dvor uplatnil **všeobecný spôsob práce na diaľku**. S výnimkou osôb, ktoré musia vykonávať kritické funkcie, sa zamestnancom a návštevníkom znemožnil vstup do priestorov inštitúcie.



16. MAREC



Na Súdny dvor je podaná vec *Lufthansa*

Súdny dvor má overiť, či je smernica o používaní **osobných údajov cestujúcich v leteckej doprave obsiahnutých v záznamoch o cestujúcich (PNR)** na účely predchádzania najmä teroristickým trestným činom a ich odhaľovania zlučiteľná s Chartou základných práv Európskej únie ([C-148/20](#), [C-149/20](#) a [C-150/20](#)).



23. MAREC



Nástup do funkcie nového generálneho advokáta Súdneho dvora

Za generálneho advokáta na Súdnom dvore bol vymenovaný **Jean Richard de la Tour** (Francúzsko), ktorý nahradil Yvesa Bota. Vzhľadom na zdravotnú krízu sa zloženie sľubu uskutočnilo na diaľku prostredníctvom videokonferencie za prítomnosti predsedu, prvého generálneho advokáta a tajomníka Súdneho dvora.



24. MAREC



Na Všeobecný súd je podaná vec *Tartu Agro/Komisija*

Estónska agropotravinárska spoločnosť Tartu Agro sa domáha zrušenia rozhodnutia Komisie, v ktorom bol prijatý záver, že Estónsko poskytlo protiprávnu **štátnu pomoc** tým, že jej prenajalo poľnohospodárske pozemky za nájomné, ktoré bolo nižšie než tržová cena. Zároveň uznesením o nariadení predbežného opatrenia bolo **odložené vrátenie sumy z dôvodu zdravotnej krízy súvisiacej s pandemiou COVID-19**. Spoločnosť sa odvoláva na finančné dôsledky pandémie a riziko, že v prípade vrátenia sumy bude musieť ukončiť svoju činnosť, čo by malo vplyv na potravinovú bezpečnosť členského štátu ([T-150/20](#)).



26. MAREC



Prvé vyhlásenia v režime izolácie

Vzhľadom na zdravotnú krízu sa vyhlásenia rozsudkov Súdneho dvora a Všeobecného súdu, ako aj prednesy návrhov generálnych advokátov z týždňa uskutočňujú od tohto dátumu v **rámci jediného pojednávania** na Súdnom dvore a Všeobecnom súde.

Apríl



2. APRÍL



Rozsudok vo veci *Coty Germany/ Amazon*

Samotné **uskladnenie výrobkov**, ktoré porušujú práva z ochrannej známky, **na platforme Amazon-Marketplace** nepredstavuje porušenie práva z ochrannej známky zo strany spoločnosti Amazon ([C-567/18](#))

→ ([pozri s. 51](#)).



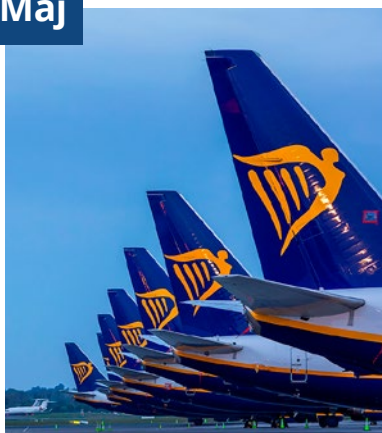
23. APRÍL



Rozsudok vo veci *NH/Associazione Avvocatura per i diritti LGBTI*

Homofóbne vyhlásenia vyslovené osobou, ktorá má rozhodujúci vplyv na náborovú politiku zamestnávateľa, predstavujú diskrimináciu v zamestnaní a povolani. Združenie môže na súde požadovať náhradu škody, aj keď nie je identifikovateľná žiadna poškodená osoba ([C-507/18](#))

→ ([pozri s. 28](#)).



1. MÁJ



Na Všeobecný súd je podaná vec *Ryanair/ Komisia*

Prvá zo série žalôb podaná spoločnosťou Ryanair proti rozhodnutiam Komisie o schválení **pomoci poskytnutej** viacerými členskými štátmi v prospech niektorých leteckých spoločností **v kontexte pandémie COVID-19** ([T-238/20](#)).



9. MÁJ



Deň Európy na sociálnych sieťach

Pri príležitosti výročia „Schumanovej deklarácie“ **Súdny dvor virtuálne oslávil deň Európy** vďaka sociálnym sieťam, prostredníctvom **platforiem Twitter a LinkedIn**. Súdny dvor odpovedal na otázky občanov a na lepšie pochopenie svojich činností ich pozval na sledovanie [videí vysvetľujúcich jeho úlohu a judikatúru na kanáli YouTube](#).



25. MÁJ



Opätovné otvorenie pojednávacích miestností

Ústne prednesy pred Súdny dvorom a Všeobecným súdom sa postupne obnovujú. Časť zamestnancov opätovne obsadzuje priestory inštitúcie na **zabezpečenie plnenia úloh, ktoré nemožno vykonávať na diaľku**. Riadny priebeh pojednávania je zabezpečený najprísnejšími zdravotnými opatreniami.



25. MÁJ



Prvé pojednávanie Súdneho dvora prostredníctvom videokonferencie

Súdny dvor uskutočnil svoje prvé pojednávanie **s účastníkmi konania na diaľku** prostredníctvom videokonferencie.

Jún



24. JÚN



Na Súdny dvor je podaná vec *Komisia/ Španielsko*

Žaloba o nesplnenie povinnosti proti Španielsku, ktorého ustanovenia o právnom režime **zodpovednosti štátu za porušenia práva Únie** porušujú podľa Komisie zásady ekvivalencie a efektivity ([C-278/20](#)).



30. JÚN



Prvé pojednávanie Všeobecného súdu prostredníctvom videokonferencie

Všeobecný súd uskutočnil svoje prvé pojednávanie **s účastníkmi konania na diaľku** prostredníctvom videokonferencie.

Júl

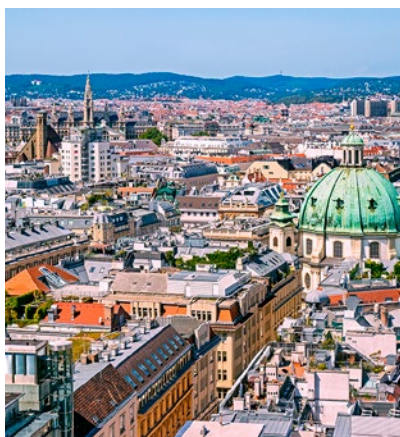


15. JÚL



Na Súdny dvor je podaná nová vec *Facebook/Írsko*

Súdny dvor má určiť, či združenia na ochranu spotrebiteľov môžu na súde namietat **porušenia pravidiel v oblasti ochrany osobných údajov** zo strany platforiem, ako je **Facebook** ([C-319/20](#)).



22. JÚL



Na Súdny dvor je podaná vec *Komisia/Rakúsko*

Žalobou o nesplnenie povinnosti Komisia spochybňuje rakúsku **indexáciu rodinných dávok** uplatňovanú na štátnych príslušníkov Európskej únie, ktorí pracujú v Rakúsku a ktorých deti žijú v inom členskom štáte, v ktorom sa životné náklady považujú za nižšie ([C-328/20](#)).

August



6. AUGUST



Pojednávanie vo veci *XC*

Dňa 16. júla 2020 sa uskutočnilo pojednávanie v rámci naliehavého prejudiciálneho konania (PPU) týkajúceho sa **viacerých európskych zatykačov vydaných členským štátom proti tej istej osobe**. Rozsudok, ku ktorému boli prednesené návrhy 6. augusta, bude vyhlásený 24. septembra, teda štyri a pol mesiaca po začatí konania vo veci ([C-195/20](#)).



14. AUGUST



Na Všeobecný súd je podaná vec *Daimler AG/Komisia*

Všeobecný súd sa má vyjadriť k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie týkajúcemu sa predbežného výpočtu **priemerných špecifických emisií CO₂** a cieľových hodnôt špecifických emisií pre výrobcov automobilov a ľahkých úžitkových vozidiel za rok 2018 ([T-509/20](#)).

September



10. SEPTEMBER



Nástup do funkcie nového generálneho advokáta Súdneho dvora

Athanasios Rantos (Grécko), ktorý nahradil generálnu advokátku Eleanor Sharpstonovú (Spojené kráľovstvo), zložil sľub na verejnom zasadnutí Súdneho dvora.



25. SEPTEMBER



Na Súdny dvor je podaná vec *Komisia/Írsko a i.*

Odvolanie proti rozsudku Všeobecného súdu z 15. júla 2020 (spojené veci T-778/16 a T-892/16), ktorým bolo zrušené rozhodnutie Komisie týkajúce sa štátnej pomoci („**záväzné daňové stanovisko**“) poskytnutej írskom spoločnosti **Apple** ([C-465/20](#)).



Október



28. SEPTEMBER



Slávnostný záväzok členov Európskej prokuratúry

Na účely slávnostného oficiálneho začatia činnosti Európskej prokuratúry sa konalo na Súdnom dvore ustanovujúce zasadnutie. Hlavná európska prokurátorka **Laura Codruța Kövesi** (Rumunsko) a **európski prokurátori vymenovaní členskými štátmi** zložili slávnostný sľub, že budú dodržiavať záväzky vyplývajúce z ich funkcie.

6. OKTÓBER



Nástup do funkcie dvoch nových sudcov Súdneho dvora

Slávnostné zasadnutie sa koná pri príležitosti zloženia sľubu a nástupu do funkcie sudkyne **Inety Ziemeleovej** (Lotyšsko), ktorá nahrádza pána Egilsa Levitsa, a sudcu **Jana Passera** (Česká republika), ktorý nahrádza pána Jiřího Malenovského.

19. OKTÓBER



Oficiálna návšteva Nemecka

Delegácia Súdneho dvora pricestovala do Karlsruhe (Nemecko) v rámci oficiálnej návštevy na pozvanie **Bundesverfassungsgericht** (Spolkový ústavný súd).



23. OKTÓBER



Na Súdny dvor je podaná vec *Litva/Rada a Parlament*

Prvá zo série žalôb podaných členskými štátmi proti viacerým ustanoveniam právnych predpisov, ktoré tvoria „**Balík opatrení v oblasti mobility**“ v rámci reformy odvetvia cestnej dopravy ([C-541/20](#)).



25. OKTÓBER



Európsky deň spravodlivosti

Tento deň je organizovaný od roku 2003, aby **európski občania mohli lepšie pochopiť svoje práva a byť informovaní o fungovaní súdnych systémov** (spravodlivosť, mediácia, výkon súdnych rozhodnutí atď.) a mali prístup k spravodlivosti. Na účely ročníka 2020 Rada Európy zorganizovala a podporila sériu virtuálnych podujatí. Súdny dvor sa podieľal tým, že na sociálnych sieťach prostredníctvom platforiem Twitter a LinkedIn informoval občanov o hlavných charakteristikách svojho fungovania, ako aj o prínosoch prejudiciálneho konania pre ich každodenný život.



30. OKTÓBER



Dva účty Súdneho dvora na platforme Twitter prekročili 100 000 „followerov“

Súdny dvor pôsobí od roku 2013 na platforme Twitter prostredníctvom dvoch účtov, z ktorých jeden je vo francúzštine a druhý v angličtine, a to s cieľom rýchlo a stručne oznamovať podstatu informácií **o dôležitých konaniach, rozsudkoch a návrhoch, ako aj o udalostiach týkajúcich sa inštitúcie**. V tomto roku mali oba účty viac ako 100 000 „followerov“ (oproti 81 552 v roku 2019).

November



18. NOVEMBER



Rozsudok vo veci *Lietuvos geležinkeliai/ Komisia*

Všeobecný súd potvrdzuje rozhodnutie Komisie, ktorým sa konštatuje **zneužitie dominantného postavenia národnej železničnej spoločnosti Litvy** na litovskom trhu železničnej nákladnej dopravy ([T-814/17](#))

→ ([pozri s. 47](#)).

December



2. DECEMBER



Podanie žiadosti o stanovisko

Belgicko navrhuje, aby Súdny dvor vydal stanovisko k zlučiteľnosti **modernizovaného návrhu Zmluvy o energetickej charte** so Zmluvami Európskej únie, najmä pokiaľ ide o urovnávanie sporov ([Stanovisko 1/20](#)).



4. DECEMBER



68. výročie založenia Súdneho dvora

Súdny dvor oslávil túto udalosť **na sociálnych sieťach** prostredníctvom platforiem Twitter a LinkedIn, pričom občanom ponúkol spätné ohliadnutie sa za významnými rozsudkami vyhlásenými v roku 2020.



16. DECEMBER



Rozsudok vo veci *International Skating Union/ Komisia*

Pravidlá Medzinárodnej korčuliarskej únie (ISU), ktoré stanovujú prísne sankcie voči športovcom, ktorí sa zúčastnia na súťažiach v rýchlokorčuľovaní neuznaných touto úniou, sú **v rozpore s pravidlami Únie v oblasti hospodárskej súťaže (T-93/18)**

→ (pozri s. 47).



17. DECEMBER



Rozsudok vo veci *Centraal Israëlitisch Consistorie van België a i.*

Na účely podpory dobrých životných podmienok zvierat v rámci rituálneho zabíjania môžu členské štáty bez toho, aby porušili základné práva zakotvené v Charte, uložiť **postup zvratného omráčenia**, ktoré nemôže spôsobiť smrť zvierata ([C-336/19](#))

→ (pozri s. 29).



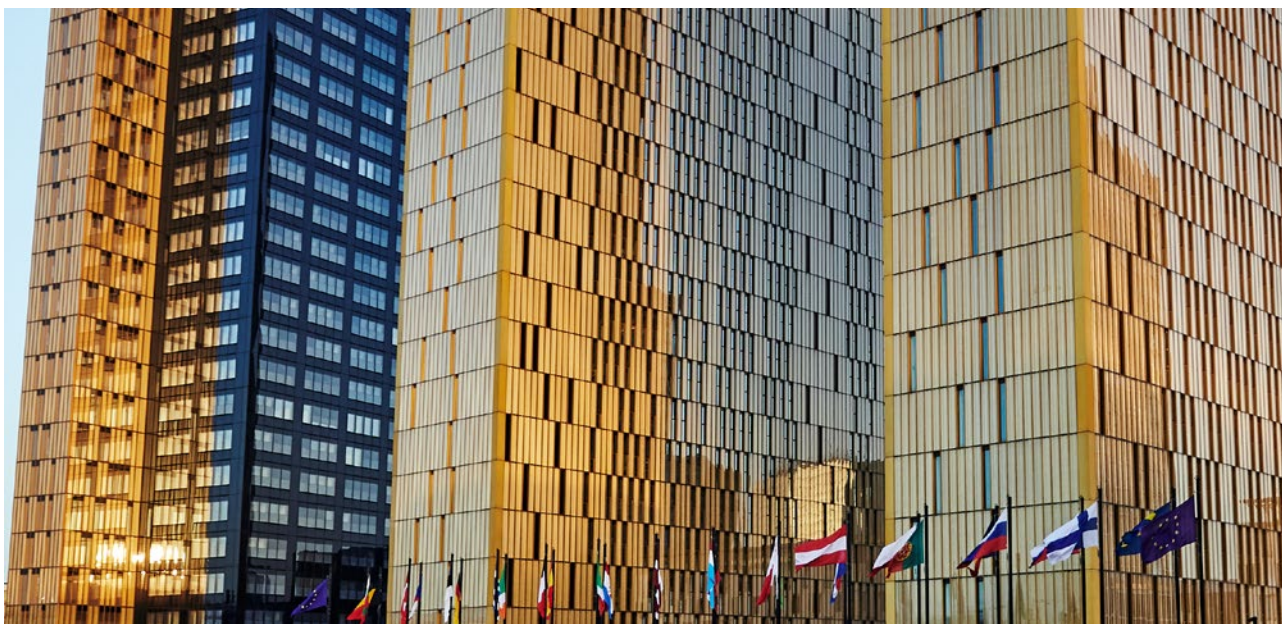
22. DECEMBER



Správa Súdneho dvora o fungovaní Všeobecného súdu

V rámci pokračovania v **reforme súdnej architektúry Únie** [Súdny dvor predkladá](#) Európskemu parlamentu, Rade a Komisii [svoju správu](#) o fungovaní Všeobecného súdu. Správa sa zameriava na efektívnosť Všeobecného súdu, nevyhnutnosť a efektívnosť zvýšenia počtu sudcov na 54, optimálne využívanie zdrojov a ich efektívnosť, ako aj na pokračovanie vo vytváraní odborných komôr.

B | Rok v číslach



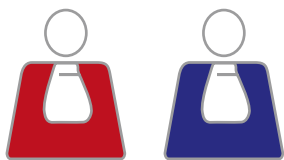
Súdnemu dvoru Európskej únie sa v roku 2020 podarilo zachovať vysokú úroveň svojej činnosti v kontexte, ktorý sa vyznačoval prácou z domu a obmedzeniami pohybu, v dôsledku ktorých nebolo možné uskutočňovať pojednávania v období od 16. marca do 25. mája 2020. Od tohto posledného uvedeného dátumu a pri dodržaní prísnych sanitárnych opatrení sa pojednávacie miestnosti otvorili pre zástupcov účastníkov konania a verejnosť, a to v záujme riadneho výkonu spravodlivosti a v súlade so zásadou verejnosti pojednávania.

Opatrenia na obmedzenie pohybu a protipandemické obmedzenia, ktoré prijala väčšina členských štátov, sa však do určitej miery nevyhnutne dotkli tak sociálnej a hospodárskej činnosti, ako aj činnosti súdov členských štátov, čo malo za následok zníženie počtu podaných vecí. S celkovým počtom **1 582 vecí, ktoré boli podané na oboch súdoch Únie**, je toto číslo nižšie než rekordné číslo za predchádzajúci rok (1 905), avšak blíží sa úrovniam dosiahnutým za rok 2018 (1 683) a za rok 2017 (1 656).

Podobný trend možno pozorovať v súvislosti so **skončenými vecami**. Počet **1 540** skončených vecí je síce nižší než počet z roku 2019 a rekord zaznamenaný v roku 2018, avšak predstavuje rovnakú úroveň činnosti, aká bola zaznamenaná v roku 2017, a dokonca vyššiu než za rok 2016. Na správne vyhodnotenie tohto výsledku je potrebné dať ho do súvislosti so skutočnosťou, že oba sudy nemohli v roku 2020 uskutočňovať pojednávania počas viac ako dvoch mesiacov.

Napokon **priemerná dĺžka konaní vo veciach prejednávaných na oboch súdoch dosahuje 15,4 mesiaca**, teda **doposiaľ najnižšia zaznamenaná úroveň**, čo svedčí o neustálom sledovaní cieľa spočívajúceho vo zvyšovaní efektívnosti v rámci vedenia konaní.

Inštitúcia v roku 2020



81
sudcov

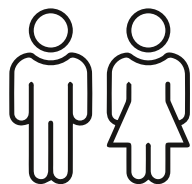


11
generálnych
advokátov

pochádzajúcich

27

z členských štátov

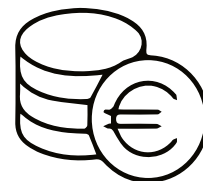


2 235
úradníkov a zamestnancov



61 % **39 %**

1 359 žien
876 mužov



ROZPOČET

437
miliónov eur

Zastúpenie žien na pozíciách s rozhodovacou právomocou v rámci administratívy radí Súdny dvor do vyššieho priemeru európskych inštitúcií.

Ženy zastávajú:

54 % pozícií administrátorov

41 % pozícií stredných a vyšších riadiacich pracovníkov

Súdny rok (oba súdy spolu)



1 582

začatých vecí



1 540

skončených vecí



2 542

prebiehajúcich vecí

159 110

procesných dokumentov
zapísaných do registra
kancelárií súdov

15,4 mesiaca –
priemerná dĺžka konania

15,4 mesiaca
Súdny dvor

15,4 mesiaca
Všeobecný súd

Percento procesných
aktov podaných cez
aplikáciu e-Curia:

79 %
Súdny dvor

95 %
Všeobecný súd

7 378

prístupových účtov
do aplikácie e-Curia
(teda zvýšenie o 12 % oproti roku
2019)

2 568

súdnych oznámení
uverejnených v *Úradnom
vestníku Európskej únie*



e-Curia je aplikácia Súdneho dvora Európskej únie, ktorá umožňuje zástupcom účastníkov konania (vo veciach podaných na Súdny dvor a Všeobecný súd), ako aj vnútroštátnym súdom v rámci návrhov na začatie prejudiciálneho konania predložených Súdnemu dvoru vymieňať si procesné akty s kanceláriami súdov výlučne elektronicky.



e-Curia: informatická aplikácia, ktorá umožňuje výmenu právnych dokumentov.

[Pozri video na YouTube](#)

Jazykové oddelenia

Súdny dvor musí byť ako viacjazyčná súdna inštitúcia schopný prejednať vec bez ohľadu na to, v akom úradnom jazyku Únie bola podaná. Následne na to zabezpečuje, aby bola jeho judikatúra uverejnená vo všetkých úradných jazykoch Únie.



24
jazykov konania,
teda

552
možných
jazykových
kombinácií



601
právníkov lingvistov
na preklad písomných
dokumentov

1 145 000
pracovné zaťaženie
(strany na preklad)

1 170 000
strán vyprodukovaných
právnym prekladateľským servisom

480 000 strán
Výsledok úsporných opatrení prijatých súdmi s cieľom
obmedziť potreby prekladu

70
tlmočníkov pre
pojednávania a stretnutia

445
pojednávání a zasadnutí,
ktoré boli simultánne
tlmočené

Na Súdnom dvore sa preklady vykonávajú s ohľadom na prísny jazykový režim, ktorý zahŕňa možnosť používať všetkých 24 úradných jazykov Európskej únie. Všetky prekladané dokumenty predstavujú vysoko odborné právne texty. Práve z tohto dôvodu jazykové oddelenie Súdneho dvora zamestnáva len **právníkov lingvistov** s úplným právnickým vzdelaním a veľmi dobrou znalosťou aspoň dvoch úradných jazykov okrem ich materinského jazyka.





2

Súdna činnosť

- A | Ohliadnutie sa za významnými rozsudkami roka
- B | Kľúčové čísla súdnej činnosti

A | Ohliadnutie sa za významnými rozsudkami roka

Únia založená na hodnote ľudskej osobnosti a na právnom štáte



Aká je úloha Súdneho dvora?

[Pozri video na YouTube](#)



V roku 2020 sa slávil dvadsiate výročie vyhlásenia Charty základných práv Európskej únie (Charta), ktorá rovnako ako Zmluva o Európskej únii výslovne odkazuje na právny štát – jednu zo spoločných hodnôt členských štátov Únie, na ktorých je Únia založená.

Charta zakotvuje najmä dôstojnosť, slobodu a rovnosť pred zákonom všetkých jednotlivcov ako ľudských bytostí, pracovníkov, občanov alebo účastníkov súdneho konania. 54 článkov, ktoré obsahuje, vyjadrujú prechod z Európy Spoločenstiev, ktorá sa sústreďovala na hospodárske záujmy, na Európu Únie založenú na hodnote ľudskej osobnosti.

V roku 2020 Súdny dvor viackrát poskytol výklad Charty a zásady právneho štátu, pričom zohrával rozhodujúcu úlohu v rámci ochrany základných slobôd, boja proti diskriminácii a vykonávania spravodlivého súdnictva.

.....

V prejudiciálnom konaní začatom talianskym súdom Súdny dvor poskytol výklad smernice o rovnakom zaobchádzaní v zamestnaní a povolani. Táto smernica vykonáva v tejto oblasti všeobecnú zásadu zákazu diskriminácie zakotvenú v Charte. Súdny dvor tak rozhodol, že **homofóbne vyhlásenia** predstavujú **diskrimináciu v zamestnaní a povolani**, pokiaľ ich urobí ktokoľvek, kto môže byť vnímaný ako osoba, ktorá má rozhodujúci vplyv na náborovú politiku zamestnávateľa. Vnútroštátne právo môže stanoviť, že združenie môže podať žalobu o náhradu škody, a to aj vtedy, ak nie je identifikovateľná žiadna poškodená osoba.

➔ [Rozsudok Associazione Avvocatura per i diritti LGBTI z 23. apríla 2020, C-507/18](#)



Účinkom právnej úpravy Flámskeho regiónu (Belgicko) bolo stanovenie povinnosti **predchádzajúceho omračovania zvierat na účely ich zabitia**. Vzhľadom na to, že tým bolo dotknuté zabíjanie zvierat na náboženské účely, židovské a moslimské združenia chceli dosiahnuť zrušenie tejto právnej úpravy. Súdny dvor, ktorý rozhodoval o prejudiciálnej otázke, ktorú položil belgický súd, konštatoval, že predmetná právna úprava, ktorá nebráni zvratnému omráčeniu, ktoré nespôsobuje smrť zvierat, a ktorá nebráni uvádzaniu výrobkov pochádzajúcich zo zvierat, ktoré boli zabitú rituálne mimo Flámskeho regiónu, do obehu, zabezpečuje spravodlivú rovnováhu medzi slobodou náboženského vyznania zaručenou Chartou a dobrými životnými podmienkami zvierat, ktoré sú zakotvené v ZFEÚ (pozri oddiel „Ochrana spotrebiteľa“).

→ [Rozsudok Centraal Israëlitisch Consistorie van België a i. zo 17. decembra 2020, C-336/19](#)

V rámci žaloby o nesplnenie povinnosti Súdny dvor rozhodol, že **obmedzenia financovania organizácií občianskej spoločnosti zo strany osôb usadených mimo Maďarska, ktoré zaviedol tento členský štát**, nie sú v súlade s právom Únie. Tieto obmedzenia sú najmä v rozpore s povinnosťami, ktoré členskými štátom vyplývajú nielen z požiadavky voľného pohybu kapitálu podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ale aj z ustanovení Charty týkajúcich sa **slobody združovania, ako aj práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života a práva na ochranu osobných údajov** (pozri oddiel „Ochrana osobných údajov“).

→ [Rozsudok Komisia/Maďarsko \(Transparentnosť združení\) z 18. júna 2020, C-78/18](#)

V inej žalobe o nesplnenie povinnosti týkajúcej sa Maďarska Súdny dvor analyzoval **národný zákon o vysokoškolskom vzdelávaní** z hľadiska Charty. Tento zákon podmieňoval výkon činnosti vysokoškolského vzdelávania v Maďarsku **inštitúciami vyššieho vzdelávania so sídlom mimo Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP)** existenciou medzinárodnej dohody medzi Maďarskom a tretím štátom, v ktorom má dotknutá inštitúcia svoje sídlo, a výkonom vzdelávacích činností touto inštitúciou v krajine svojho pôvodu. Súdny dvor zdôraznil, že takéto podmienky **sú v rozpore s akademickou slobodou, slobodou zakladať inštitúcie vyššieho vzdelávania a slobodou podnikania**.

→ [Rozsudok Komisia/Maďarsko \(Vyššie vzdelávanie\) zo 6. októbra 2020, C-66/18](#)

Naliehavé prejudiciálne konanie pred Súdnym dvorom sa týkalo **zásady rovnosti zaobchádzania s vlastnými štátnymi príslušníkmi a občanmi Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP)**. Súdny dvor uviedol, že Charta sa uplatňuje v prípade, že členský štát (v tejto veci Chorvátsko) musí rozhodnúť o žiadosti tretieho štátu (v tomto prípade Ruska) o vydanie, ktorá sa týka **štátneho príslušníka iného tretieho štátu, ktorý je členskými štátom Európskeho združenia voľného obchodu a zmluvnou stranou Dohody o EHP (Island)**. V dôsledku toho členský štát, ktorému bola doručená žiadosť o vydanie, musí overiť, či dotknutý štátny príslušník **nebude podrobený trestu smrti, mučeniu alebo neľudskému či ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestu v treťom štáte, ktorý podal žiadosť o vydanie**.

→ [Rozsudok Ruska Federacija z 2. apríla 2020, C-897/19 PPU](#)



V kontexte dvoch nalievavých prejudiciálnych konaní týkajúcich sa systémových alebo všeobecných nedostatkov, pokiaľ ide o nezávislosť súdnej moci v Poľsku, Súdny dvor rozhodol, že **výkon európskeho zatykača (EZ) vydaného poľským súdnym orgánom možno odmietnuť len vtedy**, ak vzhľadom na osobnú situáciu dotknutej osoby, povahu daného protiprávneho konania a skutkové okolnosti, na základe ktorých bol tento EZ vydaný, existujú závažné a preukázané dôvody domnievať sa, že táto osoba bude v prípade odovzdania poľským orgánom vystavená **skutočnému riziku porušenia jej základného práva na spravodlivý proces zaručeného Chartou**.

→ [Rozsudok Openbaar Ministerie zo 17. decembra 2020, C-354/20 PPU a i.](#)

Súdny dvor vyhlásil za neprípustné dve prejudiciálne otázky týkajúce sa poľskej právnej úpravy disciplinárnych konaní voči sudcom z roku 2017. Zdôraznil však, že **skutočnosť, že vnútroštátne sudy položili prejudiciálne otázky, ktoré sa ukázali ako neprípustné, neodôvodňuje začatie disciplinárnych konaní voči nim**. Pripomenul, že **nie je prípustné, aby vnútroštátne ustanovenia vystavovali vnútroštátnych sudcov disciplinárnym konaniam z dôvodu, že predložili Súdnu dvoru návrh na začatie prejudiciálneho konania**. Skutočnosť, že nedochádza k vystaveniu disciplinárnym konaniam alebo sankciám z tohto dôvodu, totiž predstavuje záruku, ktorá je inherentnou súčasťou nezávislosti súdnej moci.

→ [Rozsudok Miasto Łowicz a Prokurator Generalny z 26. marca 2020, C-558/18 a C-563/18](#)





Azylová politika

Zintenzívnenie migračných tokov a komplexnosť riadenia prijímania migrantov viedli Súdny dvor k tomu, aby rozhodol o zlučiteľnosti právnej úpravy niektorých členských štátov, ktorá upravuje azylové konania, s ochrannými nástrojmi upravenými právom Únie. Charta, smernica o konaniach, smernica o prijímaní, smernica o návrate, ako aj nariadenie Dublin III ukladajú členským štátom určité povinnosti ako napríklad zabezpečenie účinného prístupu k azylovému konaniu.

Judikatúra Súdneho dvora v roku 2020 pokračovala v poskytovaní konkrétnych odpovedí na definíciu podmienok vykonávania uplatniteľnej právnej úpravy, pričom zabezpečovala rovnováhu medzi právom na azyl a ochranou verejného poriadku a legitímnych záujmov členských štátov.

Súdny dvor, ktorému maďarský súd položil otázku v rámci naliehavého prejudiciálneho konania, rozhodol, že umiestnenie žiadateľov o azyl alebo štátnych príslušníkov tretích krajín, voči ktorým bolo prijaté rozhodnutie o návrate, do **tranzitného priestoru Röszke na srbsko-maďarskej štátnej hranici** treba kvalifikovať ako zaistenie. Ak sa po súdnom preskúmaní zákonnosti takéhoto zaistenia preukáže, že dotknuté osoby boli **zaistené bez náležitého dôvodu, súd, ktorý začal konanie, ich musí okamžite prepustiť na slobodu** alebo prípadne prijať alternatívne opatrenie k zaisteniu.

→ **Rozsudok FMS a i.**
zo 14. mája 2020, C-924/19 PPU a i.

Súdny dvor navyše konštatoval, že **Maďarsko** si **nesplnilo povinnosti**, ktoré mu vyplývajú z práva Únie v oblasti konaní o poskytovaní medzinárodnej ochrany a v oblasti návratu neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín. Konkrétne **obmedzenie prístupu ku konaniu o medzinárodnej ochrane, neoprávnené zaistenie žiadateľov** o túto ochranu v tranzitných priestoroch, ako aj **vrátenie** neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín **do pohraničnej oblasti bez dodržania záruk** spojených s konaním o návrate predstavujú porušenia práva Únie.

→ [Rozsudok Komisia/Maďarsko zo 17. decembra 2020, C-808/18](#)

V rámci troch žalôb o nesplnenie povinnosti podaných Komisiou proti **Poľsku, Maďarsku a Českej republike** Súdny dvor rozhodol, že tieto tri členské štáty si tým, že **odmietli postupovať v súlade s dočasným mechanizmom premiestnenia žiadateľov o medzinárodnú ochranu, nesplnili povinnosti**, ktoré im vyplývajú z práva Únie. Tieto členské štáty sa nemôžu odvolávať na udržiavanie verejného poriadku, ani na zabezpečovanie vnútornej bezpečnosti a ani na údajnú nefunkčnosť mechanizmu premiestnenia na to, aby sa vyhlí vykonávaniu tohto mechanizmu.

→ [Rozsudok Komisia/Poľsko, Maďarsko a Česká republika z 2. apríla 2020, C-715/17 a i.](#)





Ochrana osobných údajov



Súdny dvor v digitálnom svete

[Pozri video na YouTube](#)



Európska únia má právnu úpravu vytvárajúcu pevný a koherentný základ ochrany osobných údajov bez ohľadu na spôsob a kontext ich zhromažďovania (online nákupy, bankové úvery, hľadanie zamestnania, žiadosti orgánov verejnej moci o informácie). Tieto pravidlá sa uplatňujú na verejné a súkromné osoby alebo subjekty usadené v Únii alebo mimo nej vrátane takých podnikov ponúkajúcich tovar alebo služby, akými sú spoločnosti Facebook alebo Amazon, pokiaľ žiadajú o osobné údaje občanov Únie alebo tieto údaje opakovane používajú.

V roku 2020 sa Súdny dvor viackrát vyjadril k zodpovednostiam vyplývajúcim zo zhromažďovania a spracovania týchto údajov najmä zo strany vnútroštátnych orgánov vrátane spravodajských služieb.

.....

Súdny dvor **zrušil** rozhodnutie Komisie o primeranosti mechanizmu **ochrany osobných údajov prenášaných z Únie do USA („štít na ochranu osobných údajov“)**. Toto rozhodnutie **bolo vydané v nadväznosti na rozsudok Schrems (C-362/14)**, ktorým Súdny dvor zrušil rozhodnutie Komisie konštatujúce, že Spojené štáty zabezpečovali predmetným údajom primeranú úroveň ochrany („Safe Harbour“). Súdny dvor Komisii najmä vytýkal, že vo svojom novom rozhodnutí neobmedzila prístup k týmto údajom a ich používanie zo strany amerických orgánov verejnej moci vrátane ich spravodajských služieb na to, čo je striktne nevyhnutné.

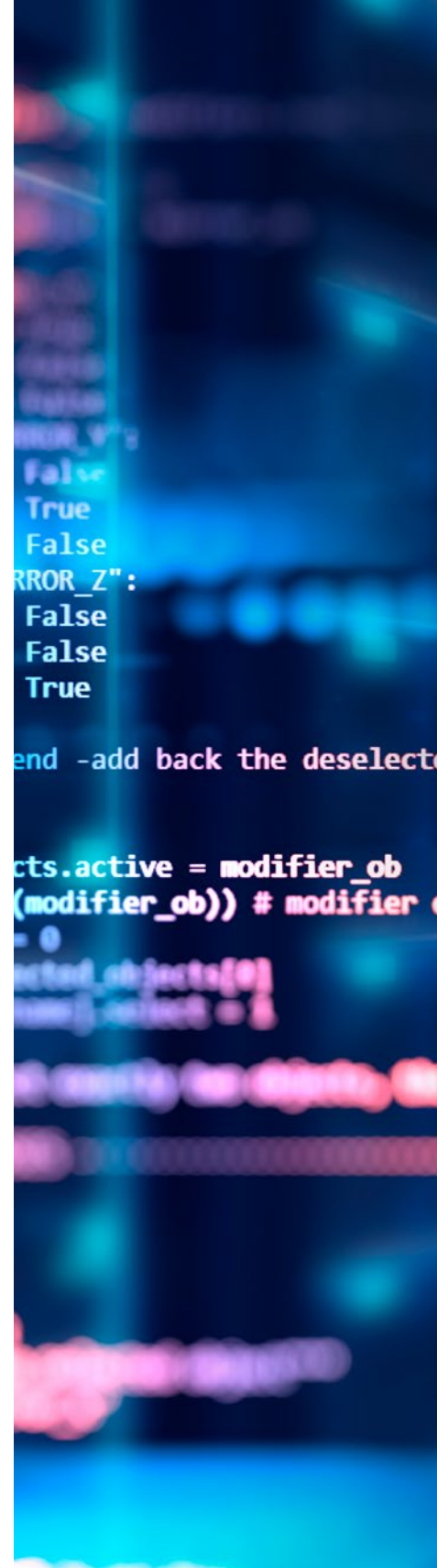
→ [Rozsudok Schrems a Facebook Ireland zo 16. júla 2020, C-311/18](#)

Pokiaľ ide o spracovanie údajov, Súdny dvor potvrdil, že **právo Únie** v zásade **bráni** vnútroštátnym právnym úpravám, ktoré na účely boja proti trestným činom alebo kriminalite ukladajú poskytovateľom elektronických komunikačných služieb povinnosť **všeobecne a nediferencovane odovzdávať orgánom verejnej moci údaje o prenose dát a polohe používateľov alebo ich uchovávať**. Spresnil však, že **sú prípustné výnimky** s cieľom reagovať na vážne hrozby pre národnú bezpečnosť, s cieľom boja proti závažným trestným činom alebo s cieľom predchádzať vážnemu ohrozeniu verejnej bezpečnosti.

→ [Rozsudky *Privacy International a La Quadrature du Net a i.* zo 6. októbra 2020, C-623/17, C-511/18 a C-520/18](#)

Súdny dvor napokon konštatoval, že **Maďarsko si nesplnilo** povinnosti, ktoré mu vyplývajú z práva Únie, pretože uložilo obmedzenia, pokiaľ ide o financovanie organizácií občianskej spoločnosti zo strany osôb usadených mimo jeho územia. Maďarský zákon totiž pod hrozbou sankcií ukladá organizáciám občianskej spoločnosti, ktoré prijímajú zahraničnú pomoc vo výške presahujúcej určitú prahovú hodnotu, **povinnosti týkajúce sa registrácie, podávania vyhlásenia a zverejňovania**. Súdny dvor konštatoval, že tieto obmedzenia sú diskriminačné a **v rozpore** nielen s voľným pohybom kapitálu a so slobodou združovania, ale aj so **zásadami rešpektovania súkromného života** (pozri oddiel „Únia založená na hodnote ľudskej osobnosti a na právnom štáte“) a **ochrany osobných údajov**.

→ [Rozsudok *Komisia/Maďarsko \(Transparentnosť združení\)* z 18. júna 2020, C-78/18](#)





Ochrana spotrebiteľov

Ochrana spotrebiteľov predstavuje jeden z kľúčových záujmov Únie. Únia sa snaží podporovať ich zdravie a bezpečnosť, zaistiť uplatňovanie pravidiel, ktoré ich chránia, a zlepšovať znalosť práv, ktoré majú k dispozícii, a to bez ohľadu na územie Únie, kde žijú, cestujú alebo realizujú svoje nákupy.

V roku 2020 sa Súdny dvor viackrát vyjadril k rozsahu práv spotrebiteľov.



Súdny dvor – garantovanie práv spotrebiteľov v rámci EÚ

[Pozri video na YouTube](#)



.....

Súdny dvor po prvýkrát poskytol výklad nariadenia Únie zakotvujúceho „neutralitu internetu“ v dvoch maďarských veciach týkajúcich sa obchodných praktík spočívajúcich v poskytovaní **prednostných taríf („nulové tarify“)** za používanie určitých „privilegovaných“ aplikácií a zároveň v podriadení používania iných aplikácií opatreniam blokovania alebo spomaľovania prevádzky. Rozhodol, že **požiadavky ochrany** práv užívateľov internetu a **nediskriminačného zaobchádzania** s prevádzkou bránia takýmto praktikám.

→ [Rozsudok Telenor Magyarország Zrt z 15. septembra 2020, C-807/18 a i.](#)

Vo veciach týkajúcich sa zariadených priestorov ponúkaných na prenájom na internetovej stránke **Airbnb** Súdny dvor rozhodol, že **vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje požiadavku povolenia** na opakovaný prenájom priestoru určeného na bývanie na krátke časové obdobia príležitostným zákazníkom, ktorí tam nemajú nahlásený pobyt, je v súlade s právom Únie. Súdny dvor totiž konštatoval, že **boj proti nedostatku nehnuteľností na bývanie určených na prenájom** predstavuje naliehavý dôvod všeobecného záujmu, ktorý odôvodňuje takúto právnu úpravu.

→ [Rozsudok Cali Apartments z 22. septembra 2020, C-724/18 a i.](#)

V oblasti nekalých podmienok v spotrebiteľských zmluvách Súdny dvor usúdil, že v zmluvách o **hypotekárnom úvere** podmienka stanovujúca uplatnenie pohyblivej úrokovej sadzby založenej na referenčnom indexe vnútroštátnych sporiteľní predstavuje **nekalú podmienku, pokiaľ nie je jasná a zrozumiteľná**. Ak ide o takýto prípad, vnútroštátne súdy ju môžu nahradiť podmienkou založenou na iných kritériách stanovených zákonom s cieľom vyhnúť sa obzvlášť nepriaznivým dôsledkom pre spotrebiteľov, ako je vyhlásenie neplatnosti úverovej zmluvy.

→ [Rozsudok Gómez del Moral Guasch z 3. marca 2020, C-125/18](#)

Súdny dvor tiež spresnil, že hoci vnútroštátna právna úprava môže stanoviť **premlčaciu lehotu na podanie žaloby spotrebiteľa o vrátenie finančných prostriedkov**, táto lehota nesmie byť menej výhodná ako lehota stanovená pre podobné žaloby, ani nesmie spotrebiteľovi znemožniť alebo nadmerne sťažiť výkon jeho práv.

→ [Rozsudok Raiffeisen Bank z 9. júla 2020, C-698/18 a i.](#)

V oblasti **označovania kozmetického výrobku** Súdny dvor rozhodol, že údaj o „funkcii“, ktorý musí byť uvedený na jeho vnútornom a vonkajšom obale, musí jasne informovať spotrebiteľa o používaní a spôsobe použitia tohto výrobku. Údaje týkajúce sa **príslušných upozornení, ktoré treba dodržať pri používaní tohto výrobku, jeho funkcie a zložiek** sa totiž **nemôžu nachádzať v podnikovom katalógu, na ktorý odkazuje symbol** zobrazujúci ruku s otvorenou knihou, ktorý je umiestnený na vnútornom alebo vonkajšom obale.

→ [Rozsudok A.M./E.M. zo 17. decembra 2020, C-667/19](#)

V oblasti ochrany spotrebiteľov a životného prostredia Súdny dvor rozhodol, že **výrobca automobilov nemôže vo svojich vozidlách inštalovať softvér, ktorý by mohol skresliť výsledky testov typového schvaľovania týkajúcich sa emisií znečisťujúcich plynov**. Spotrebiteľia, ktorým bola spôsobená ujma v dôsledku kúpy nezákonne manipulovaných vozidiel, **môžu podať žalobu proti výrobcovi automobilov na súdoch členských štátov, v ktorých im boli tieto vozidlá predané**. Škoda nadobúdateľa sa totiž prejaví v členskom štáte, v ktorom nadobudne vozidlo za cenu vyššiu, ako je jeho skutočná hodnota.

→ [Rozsudok CLCV a i. zo 17. decembra 2020, C-693/18](#)

→ [Rozsudok Verein für Konsumenteninformation z 9. júla 2020, C-343/19](#)



Lepšia ochrana spotrebiteľov a životného prostredia vyplýva aj z rozsudku Všeobecného súdu, ktorým bola zamietnutá žiadosť PlasticsEurope, medzinárodného združenia, ktoré zastupuje a chráni záujmy podnikov vyrábajúcich a dovážajúcich výrobky z plastov, a bolo potvrdené rozhodnutie Európskej chemickej agentúry, podľa ktorého **sa bisfenol A podriaďuje autorizácii ako látka s vlastnosťami endokrinných disruptorov s možnými závažnými účinkami na životné prostredie.**

→ [Rozsudok PlasticsEurope zo 16. decembra 2020, T-207/18](#)

Dva rozsudky vyhlásené v roku 2020 sa týkajú **spotreby mäsa**. Súdny dvor v jednom z týchto rozsudkov rozhodol, že právo Únie nebráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá ukladá povinnosť **omráčenia, ktoré predchádza zabitíu** zvierat (pozri oddiel „Únia založená na hodnote ľudskej osobnosti a na právnom štáte“). V druhom rozsudku Všeobecný súd **zamietol žalobu dvoch najväčších svetových výrobcov a distribútorov mäsa**, ktorí sa usilovali dosiahnuť zrušenie nariadenia, na základe ktorého im bolo z dôvodov verejného zdravia zakázané vyvážať určité výrobky živočíšneho pôvodu do Únie. V danej veci totiž brazílske orgány neposkytli v prípade niektorých vnútroštátnych prevádzkarní záruky vyžadované v Únii v oblasti verejného zdravia.

→ [Rozsudok Centraal Israëlitisch Consistorie van België zo 17. decembra 2020, C-336/19](#)

→ [Rozsudok BRF a SHB Comercio e Industria de Alimentos z 8. júla 2020, T-429/18](#)





Letecká doprava



Čo pre mňa Súdny dvor robí?

[Pozri video na YouTube](#)



Počas predchádzajúceho roka mal Súdny dvor príležitosť rozvinúť svoju judikatúru v oblasti leteckej dopravy. Opakujúcou sa témou je náhrada cestujúcim v určitých situáciách. Práva spotrebiteľov v tejto oblasti sú tak posilnené vďaka objasneniam Súdneho dvora.

Súdny dvor konštatoval, že v prípade zrušenia letu alebo veľkého meškania **môže cestujúci v leteckej doprave požadovať zaplatenie náhrady stanovenej právom Únie v miestnej mene miesta svojho bydliska**. Usúdil, že právo Únie zakazuje, aby žiadosť, ktorú na tento účel predložil takýto cestujúci, bola zamietnutá len z dôvodu, že bola vyjadrená v tejto miestnej mene. Odmietnuť takúto platbu by totiž bolo nezlučiteľné s požiadavkou širokého výkladu práv cestujúcich v leteckej doprave, ako aj so zásadou rovnosti zaobchádzania s poškodenými cestujúcimi.

→ [Rozsudok Delfly z 3. septembra 2020, C-356/19](#)

K sporu medzi leteckou spoločnosťou TAP a cestujúcim došlo v súvislosti s odškodnením tohto cestujúceho za meškanie na príchode približne 24 hodín v prípade letu z Fortalezy (Brazília) do Osla (Nórsko) s medzipristátím v Lisabone (Portugalsko). Toto meškanie vyplynulo zo skutočnosti, že v rámci predchádzajúceho letu bolo lietadlo, ktoré uskutočnilo let medzi Lisabonom a Oslom, presmerované s cieľom vysadiť cestujúceho, ktorý fyzicky napadol ďalších cestujúcich. Súdny dvor rozhodol, že **rušivé správanie cestujúceho v leteckej doprave môže oslobodiť dopravcu od jeho povinnosti poskytnúť náhradu** za zrušenie alebo veľké meškanie dotknutého letu alebo nasledujúceho letu prevádzkovaného týmto dopravcom s tým istým lietadlom.

→ [Rozsudok Transportes Aéreos Portugueses z 11. júna 2020, C-74/19](#)

Kazašskému cestujúcemu bol odmietnutý nástup do lietadla v Larnake (Cyprus) na let rumunskej leteckej spoločnosti Blue Air do Bukurešti (Rumunsko). Toto odmietnutie nástupu do lietadla bolo odôvodnené predložením cestovných dokladov, ktoré boli posúdené ako nedostatočné. Súdny dvor, ktorému cyperský súd položil otázku, usúdil, že nie je úlohou leteckého dopravcu, aby sám s konečnou platnosťou konštatoval nedostatočnosť takýchto dokladov a že v prípade spochybnenia zo strany cestujúceho prináleží vnútroštátnemu súdu, aby posúdil, či existujú **oprávnené dôvody** na odmietnutie nástupu do lietadla. V opačnom prípade má cestujúci teda právo na náhradu a pomoc, ktoré stanovuje právo Únie.

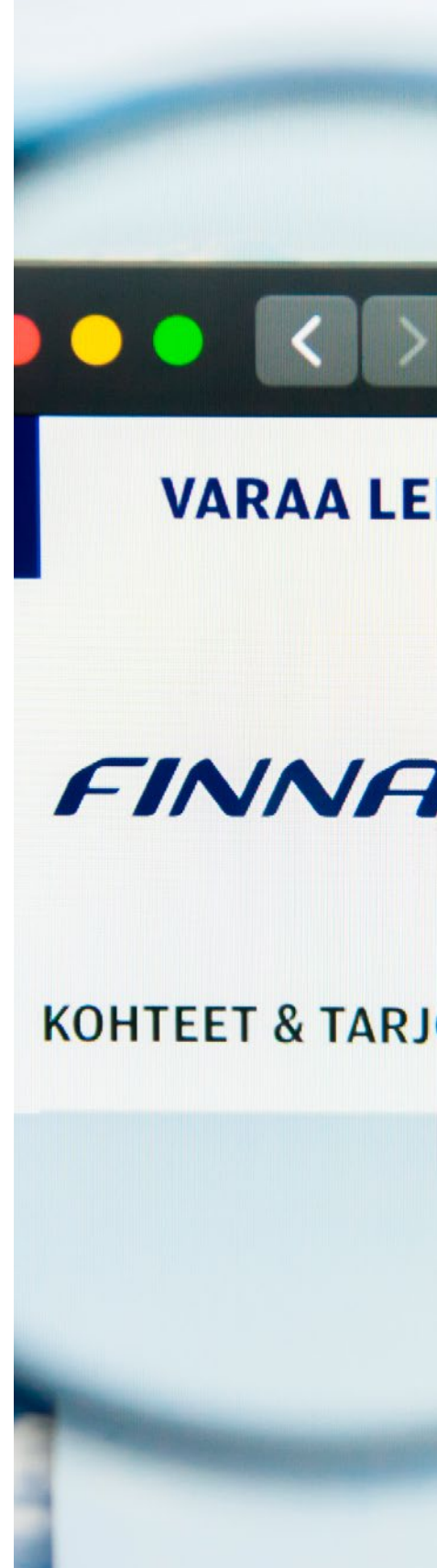
→ [Rozsudok Blue Air z 30. apríla 2020, C-584/18](#)

Taliansky orgán hospodárskej súťaže vytýkal spoločnosti Ryanair, že na svojej internetovej stránke zverejnila ceny leteckých dopravných služieb, ktoré v rámci ich prvej zmienky neuvádzali niektoré základné položky. Súdny dvor, ktorému bola v tejto súvislosti položená otázka, konštatoval, že **leteckí dopravcovia musia pri uverejnení svojich cenových ponúk na internete a pri prvotnej ponuke uviesť výšku DPH týkajúcej sa vnútroštátnych letov, poplatkov za platbu kreditnou kartou, ako aj poplatkov za registráciu, ak sa alternatívne neponúka žiadny spôsob bezplatnej registrácie.**

→ [Rozsudok Ryanair z 23. apríla 2020, C-28/19](#)

Súdny dvor, ktorému položil otázku odvolací súd v Helsinkách (Fínsko), konštatoval, že **cestujúci v leteckej doprave, ktorý súhlasil s cestovaním na presmerovanom lete**, v prípade ktorého bol leteckým dopravcom ten, ktorý mal zabezpečiť pôvodne plánovaný let a ktorý tento let zrušil, **má nárok na náhradu z dôvodu veľkého meškania presmerovaného letu.**

→ [Rozsudok Finnair z 12. marca 2020, C-832/18](#)





Pracovníci a sociálne zabezpečenie



Súdny dvor na pracovisku –
ochrana práv pracovníkov

[Pozri video na YouTube](#)



S cieľom uľahčiť voľný pohyb pracovníkov a ich rodín Európska únia koordinovala systémy sociálneho zabezpečenia členských štátov. Pri rešpektovaní právomocí každého členského štátu organizovať svoj vlastný systém sa právo Únie najmä v mene zásady rovnosti zaobchádzania snaží priblížiť pracovné podmienky a podmienky zamestnávania vyslaných pracovníkov podmienkam pracovníkov zamestnaných podnikmi usadenými v hostiteľskom členskom štáte. Cieľom, ktorý sleduje právo Únie, je zaručiť čo najlepšiu ochranu bezpečnosti a zdravia pracovníkov.

Každý rok sa od Súdneho dvora viackrát žiada, aby poskytol výklad práva Únie v tejto oblasti. Rok 2020 nebol výnimkou.

.....

Súdny dvor, ktorému bola predložená otázka týkajúca sa rodinných prídavkov vyplácaných Luxemburským veľkovevodstvom, rozhodol, že **členský štát, ktorý priznáva rodinné prídavky všetkým deťom s bydliskom na jeho území**, nemôže vylúčiť z tohto nároku deti manželského partnera cezhraničného pracovníka, s ktorými tento cezhraničný pracovník nie je v príbuzenskom vzťahu, ale zabezpečuje ich výživu. Takýto príspevok, ktorý predstavuje sociálnu výhodu a dávku sociálneho zabezpečenia, totiž **podlieha zásade rovnosti zaobchádzania, z ktorej majú prospech cezhraniční pracovníci a nepriamo ich rodinní príslušníci**.

→ [Rozsudok Caisse pour l'avenir des enfants z 2. apríla 2020, C-802/18](#)

V spore medzi nemeckou žiačkou s bydliskom vo Francúzsku a spolkovou krajinou Porýnie-Falcko, kde navštevuje strednú školu, Súdny dvor rozhodol, že podmienenie **náhrady nákladov na školskú prepravu bydliskom v dotknutej spolkovej krajine predstavuje nepriamu diskrimináciu** cezhraničných pracovníkov a ich rodín, ktorá je v zásade zakázaná právom Únie. V prípade školskej prepravy do spolkovej krajiny Porýnie-Falcko takáto podmienka bydliska **nie je odôvodnená naliehavým dôvodom všeobecného záujmu** súvisiacim s organizáciou systému školstva.

→ [Rozsudok Landkreis Südliche Weinstraße/PF a i. z 2. apríla 2020, C-830/18](#)

Súdny dvor **zamietol žaloby o neplatnosť podané Maďarskom a Poľskom proti smernici, ktorá posilňuje práva vyslaných pracovníkov**. Uviedol, že s prihliadnutím najmä na vývoj vnútorného trhu po postupnom rozširovaní Únie mohol normotvorca Únie pristúpiť k prehodnoteniu záujmov podnikov, ktoré využívajú slobodu poskytovať služby, a záujmov ich pracovníkov vyslaných do hostiteľského členského štátu, aby sa zabezpečilo, že táto sloboda poskytovať služby sa uskutočňuje za podmienok spravodlivej hospodárskej súťaže medzi týmito podnikmi a podnikmi so sídlom v tomto členskom štáte.

→ [Rozsudky Maďarsko a Poľsko/Parlament a Rada z 8. decembra 2020, C-620 a 626/18](#)

V rámci veci týkajúcej sa holandského dopravného podniku, ktorý využíval prácu vodičov pochádzajúcich z Nemecka a Maďarska, Súdny dvor rozhodol, že smernica o vysielaní pracovníkov sa v zásade uplatňuje na cestnú dopravu, a to najmä na medzinárodnú dopravu. V dôsledku toho sa kolektívne zmluvy hostiteľského členského štátu uplatňujú na pracovníkov, ktorí sú vyslaní do tohto členského štátu. Skutočnosť, že **vodič pracujúci v medzinárodnej cestnej doprave, ktorý bol daný k dispozícii podniku usadenému v hostiteľskom členskom štáte, dostáva v tomto členskom štáte pokyny týkajúce sa jeho úloh, pričom tam začína alebo končí s ich plnením, však sama osebe nestačí na vyvodenie záveru, že tento vodič bol vyslaný do tohto členského štátu**.

→ [Rozsudok Federatie Nederlandse Vakbeweging z 1. decembra 2020, C-815/18](#)

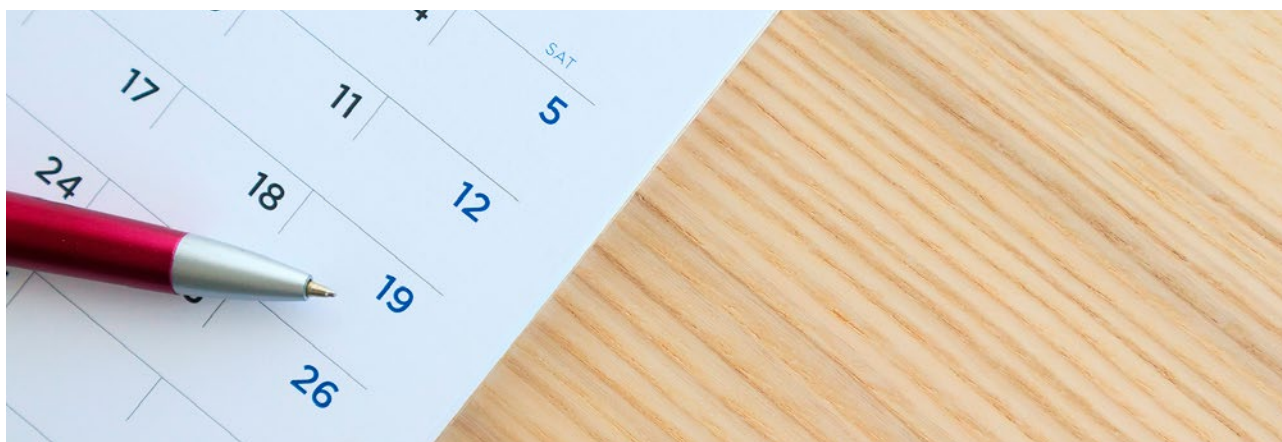
Španielska letecká spoločnosť **Vueling bola odsúdená v trestnom konaní za sociálny podvod vo Francúzsku po tom, čo poistila svoj palubný personál**, vyslaný na parížske letisko Roissy-Charles De Gaulle, **v rámci španielskeho systému sociálneho zabezpečenia namiesto francúzskeho systému sociálneho zabezpečenia**. Podľa Súdneho dvora však toto konečné konštatovanie podvodu nemôže zaväzovať francúzske občianskoprávne súdy, na ktoré boli podané návrhy na náhradu škody, pokiaľ v rozpore s právom Únie uvedenému konštatovaniu nepredchádzal **dialóg so španielskou inštitúciou, ktorý by jej umožnil opätovne preskúmať spis** a prípadne zrušiť alebo odobrať osvedčenia potvrdzujúce to, že pracovníci podliehajú španielskym právnym predpisom.

→ [Rozsudok CRPNPAC a Vueling Airlines z 2. apríla 2020, C-370/17 a i.](#)



Pokiaľ ide o **právo na platenú dovolenku za kalendárny rok**, Súdny dvor spresnil, že **pracovníkovi, ktorý bol protiprávne prepustený a neskôr opätovne prijatý na svoje predchádzajúce pracovné miesto**, sa priznáva toto právo aj za obdobie medzi týmito dvoma udalosťami, hoci počas tohto obdobia skutočne nepracoval. Ak však pracovník počas predmetného obdobia mal nové zamestnanie, môže si uplatniť nárok na platenú dovolenku za kalendárny rok, ktorý zodpovedá obdobiu, počas ktorého vykonával toto zamestnanie, výlučne voči novému zamestnávateľovi.

→ [Rozsudok Vърhoven kasacionen съд на Република България а Iccrea Banca z 25. júna 2020, C-762/18 а і.](#)





Štátna pomoc

Výzvy spojené so štátnou pomocou vyvolávajú strategické a komplexné otázky z hľadiska výkladu a uplatňovania pravidiel práva Únie.

V roku 2020 Súdny dvor a Všeobecný súd vydali rozhodnutia v oblasti štátnej pomoci, ktoré sa týkali kľúčových odvetví hospodárstva členských štátov. Tieto veci odrážajú ťažkosti pri uplatňovaní pravidiel týkajúcich sa štátnej pomoci na také oblasti, akými sú dane, energetická politika, ochrana životného prostredia alebo povinné zdravotné poistenie.

.....

Na otázku, ktorú položilo Rakúsko, a to konkrétne či štátna pomoc poskytnutá na **výstavbu jadrovej elektrárne Hinkley Point C v Spojenom kráľovstve mohla byť schválená** Komisiou z dôvodu, že uľahčuje rozvoj určitých činností alebo určitých regiónov, Súdny dvor odpovedal kladne. Súdny dvor tiež uviedol, že pod podmienkou dodržania pravidiel práva Únie v oblasti ochrany životného prostredia môže Spojené kráľovstvo slobodne určiť zloženie svojho energetického balíka.

➔ [Rozsudok Rakúsko/Komisia z 22. septembra 2020, C-594/18 P](#)

Súdny dvor bol tiež vyzvaný, aby preskúmal zákonnosť poskytnutia štátnych prostriedkov **dvom poskytovateľom zdravotného poistenia pôsobiacim pod dohľadom slovenských orgánov v rámci systému povinného zdravotného poistenia**. Konštatoval, že tento systém napriek existencii určitej hospodárskej súťaže medzi rôznymi, tak súkromnými, ako aj verejnými subjektmi, na ktoré sa vzťahuje, sleduje **sociálny cieľ a uplatňuje zásadu solidarity**. V dôsledku toho rozhodol, pričom potvrdil rozhodnutie Komisie, že na prípad oboch predmetných poskytovateľov **sa nevzťahujú pravidlá Únie v oblasti štátnej pomoci**.

→ [Rozsudok Komisia a Slovensko/Dôvera zdravotná poisťovňa z 11. júna 2020, C-262/18 P a i.](#)

Súdny dvor tiež preskúmal povahu **subvencií, ktoré** vo forme úľav na sociálnych odvodoch zamestnancov **poskytlo Francúzsko rybárom a chovateľom vodných živočíchov, ktorí boli dotknutí stroskotaním lode Erika a silnými búrkami v roku 1999**. Konštatoval, že tieto úľavy sa týkali nákladov, ktoré nezaťažovali podniky, ale ich zamestnancov. V dôsledku toho tieto úľavy **neposkytovali týmto podnikom žiadnu výhodu**, takže pravidlá Únie v oblasti štátnej pomoci, ktoré sa vzťahujú výlučne na podniky, sa na túto situáciu neuplatňovali. Súdny dvor teda čiastočne zrušil rozhodnutie Komisie nariaďujúce Francúzsku vymáhať tieto subvencie.

→ [Rozsudok Ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation/Compagnie des pêches de Saint-Malo zo 17. septembra 2020, C-212/19](#)

Naopak, Súdny dvor **uložil Taliansku povinnosť** zaplatiť paušálnu pokutu vo výške 7,5 milióna eur a denné penále vo výške 80 000 eur **za to, že nevymáhalo pomoc vo výške približne 13,7 milióna eur, ktorá bola protiprávne poskytnutá hotelovému sektoru na Sardínii**. Hoci totiž Komisia v roku 2008 nariadila Taliansku, aby túto pomoc vymáhala a Súdny dvor v roku 2012 konštatoval nesplnenie povinnosti Talianskom v tejto súvislosti, tento členský štát si stále nesplnil svoju povinnosť vymáhania. Komisia preto podala druhú žalobu o nesplnenie povinnosti s cieľom uložiť Taliansku peňažné sankcie, pričom Súdny dvor tejto žalobe vyhovel.

→ [Rozsudok Komisia/Taliansko z 12. marca 2020, C-576/18](#)

Všeobecný súd **zrušil rozhodnutie Komisie o kvalifikácii záväzných daňových stanovísk v prospech spoločnosti Apple ako protiprávnej štátnej pomoci**. Podľa Komisie poskytlo Írsko spoločnosti Apple približne **13 miliárd eur** ako protiprávnu daňovú výhodu, ktorú mal teda členský štát vymáhať od jej príjemcu. Všeobecný súd však konštatoval, že Komisii sa nepodarilo dostatočne preukázať, že by predmetné záväzné daňové stanoviská poskytovali spoločnosti Apple selektívnu hospodársku výhodu a predstavovali štátnu pomoc v jej prospech.

→ [Rozsudok Írsko/Komisia a Apple Sales International z 15. júla 2020, T-778/16 a T-9892/16](#)



Rovnako Všeobecný súd **zrušil rozhodnutie Komisie, ktorým bola za protiprávnu vyhlásená pomoc poskytnutá autonómnou oblasťou Valencia (Španielsko) v prospech španielskych futbalových klubov Valencia CF a Elche CF**. Podľa Komisie mala táto pomoc formu záruk v prospech združení prepojených s týmito klubmi, a to na účely pokrytia bankových úverov, ktoré tieto združenia upísali s cieľom podieľať sa na zvýšení základného imania klubu, s ktorým boli prepojené. Všeobecný súd však konštatoval, že v rozhodnutí Komisie došlo k viacerým pochybeniam najmä v súvislosti s existenciou porovnateľných záruk na trhu.

→ [Rozsudky Valencia Club de Fútbol a Elche Club de Fútbol z 12. marca 2020, T-732/16 a T-901/16](#)

Naproti tomu Všeobecný súd zamietol žaloby proti rozhodnutiu Komisie, ktorým bola **pomoc autonómneho regiónu Sardínia v prospech viacerých leteckých spoločností zabezpečujúcich lety na Sardíniu vyhlásená za protiprávnu**. Táto pomoc, ktorej cieľom bolo zlepšiť letecké spojenie ostrova a zabezpečiť jeho propagáciu ako turistickej destinácie, bola príjmom poskytnutá prostredníctvom prevádzkovateľov hlavných letísk na Sardínii. Všeobecný súd potvrdil, že pomoc nebola poskytnutá týmto prevádzkovateľom, ale dotknutým leteckým spoločnostiam, ktoré ju teda musia vrátiť.

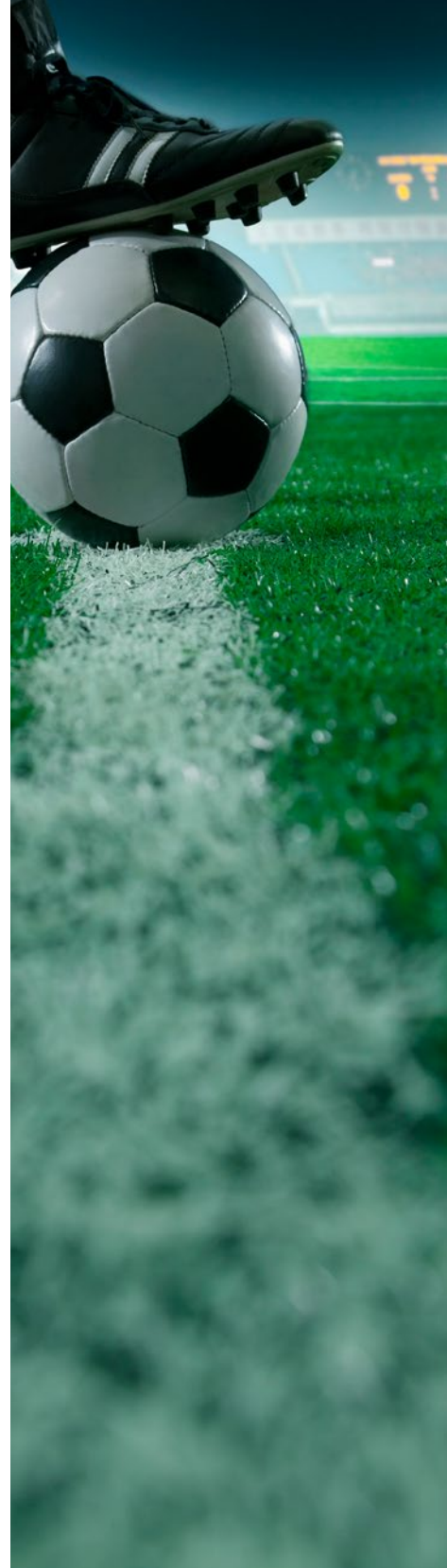
→ [Rozsudky Volotea, Germanwings a easyJet z 13. mája 2020, T-607/17, T-716/17 a T-8/18](#)

Všeobecný súd tiež **potvrdil rozhodnutie Komisie, podľa ktorého španielsky daňový systém uplatniteľný na určité dohody o finančnom lízingu, ktoré uzavreli lodenice s hospodárskymi záujmovými združeniami (HZZ)**, predstavuje ako investičný nástroj umožňujúci získať **daňové výhody** schému štátnej pomoci v prospech členov dotknutých HZZ. Podľa Komisie táto schéma, v rámci ktorej námorná spoločnosť nenadobúda plavidlo priamo od lodenice, ale prostredníctvom HZZ, je čiastočne **nezlučiteľná s vnútorným trhom** v rozsahu, v akom aj námorným spoločnostiam umožňuje získať zníženie kúpnej ceny lodí postavených španielskymi lodenicami o 20 až 30 %.

→ [Rozsudok Španielsko/Komisia z 23. septembra 2020, T-515/13 RENV a i.](#)

Všeobecný súd napokon potvrdil rozhodnutie, ktorým Komisia konštatovala, že **neobmedzená verejná záruka, ktorú poskytlo Francúzsko v prospech IFP Énergies nouvelles (IFPEN)** francúzskej verejnoprávnej inštitúcie poverenej najmä úlohami výskumu a vývoja v oblastiach energetiky, bola opatrením, ktoré čiastočne predstavovalo **štátnu pomoc**. Všeobecný súd konštatoval, že IFPEN a Francúzsko nedokázali vyvrátiť domnienku, podľa ktorej poskytnutie takejto záruky predstavovalo pre jej príjemcu hospodársku výhodu vo vzťahu k jeho konkurentom.

→ [Rozsudok Francúzsko/Komisia a i. z 5. októbra 2020, T-479/11 RENV a i.](#)





Hospodárska súťaž



Všeobecný súd – aby inštitúcie EÚ dodržiavali právo EÚ

[Pozri video na YouTube](#)



Slobodná hospodárska súťaž prispieva k zlepšeniu blaha občanov Únie tým, že im ponúka širší výber kvalitnejších výrobkov a služieb za konkurenčnejšie ceny. Na dosiahnutie tohto cieľa sa právna úprava Únie zameriava na predchádzanie obmedzeniam a skresleniam hospodárskej súťaže v rámci vnútorného trhu. Najvýznamnejšie normy v tejto oblasti sú zakotvené v Zmluve o fungovaní Európskej únie: zakazujú tak kartely, ktoré môžu narušiť slobodnú hospodársku súťaž, ako aj zneužívanie dominantného postavenia.

V roku 2020 Súdny dvor a Všeobecný súd vykladali a uplatňovali tieto pravidlá vo viacerých veciach týkajúcich sa rôznych odvetví hospodárstva.

.....

Všeobecný súd čiastočne zrušil rozhodnutia Komisie o inšpekcii vyplývajúce z podozrení o protikonkurenčných praktikách, ktoré uplatňovali viaceré francúzske podniky z odvetvia maloobchodu. Konštatoval, že Komisia nepreukázala, že by mala k dispozícii dostatočne závažné nepriame dôkazy odôvodňujúce podozrenie z výmeny informácií o budúcich obchodných stratégiách dotknutých podnikov.

→ [Rozsudky Casino a i. z 5. októbra 2020, T-249/17, T-254/17 a T-255/17](#)

Všeobecný súd potvrdil existenciu – preukázanú Komisiou – kartelu na trhu s čipmi pre karty medzi viacerými podnikmi, ktoré koordinovali svoju cenovú politiku. Všeobecný súd však znížil pokutu uloženú Komisiou, najmä v prípade spoločnosti Infineon, pričom zohľadnil obmedzený počet protisúťažných kontaktov, ktoré mala táto spoločnosť so svojimi konkurentmi, ako aj nedostatok dôkazov týkajúcich sa jedného z kontaktov zistených Komisiou.

→ [Rozsudok Infineon Technologies z 8. júla 2020, T-758/14 RENV](#)

Všeobecný súd po prvýkrát rozhodoval o zákonnosti právnej úpravy prijatej medzinárodným športovým zväzom. Všeobecný súd konštatoval, že právna úprava **International Skating Union** (Medzinárodná korčuliarska únia) **bránila slobodnej hospodárskej súťaži** tým, že upravovala sankcie voči **športovcom zúčastňujúcim sa na súťažiach** v rýchlokorčuľovaní, ktoré **táto únia nepovolila**. Všeobecný súd dospel k záveru, že **obmedzenia vyplývajúce zo systému predchádzajúceho povolenia** stanoveného predmetnou právnou úpravou **nemožno odôvodniť cieľom ochrany integrity športu**.

→ [Rozsudok International Skating Union zo 16. decembra 2020, T-93/18](#)

Všeobecný súd potvrdil rozhodnutie Komisie, ktorým sa konštatuje **zneužitie dominantného postavenia** zo strany Lietuvos geležinkeliai AB (LG), **národnej železničnej spoločnosti Litvy**, na litovskom trhu železničnej nákladnej dopravy. LG uzavrela so spoločnosťou Orlen zmluvu o nákladnej železničnej doprave na prepravu ropných výrobkov do západnej Európy. V nadväznosti na spor so spoločnosťou LG chcela Orlen zveriť túto nákladnú dopravu Národnej železničnej spoločnosti Lotyšska. Keďže LG zrušila železničnú trasu spájajúcu miesto odchodu tovaru v Litve s Lotyšskom, zabránila lotyšskému konkurenčnému podniku uzavrieť zmluvu so spoločnosťou Orlen. Takéto správanie bolo považované za zneužitie dominantného postavenia.

→ [Rozsudok Lietuvos geležinkeliai AB z 18. novembra 2020, T-814/17](#)

V rámci sporu medzi spoločnosťou prevádzkujúcou hotel v Nemecku a spoločnosťou založenou podľa holandského práva Booking.com BV prevádzkujúcou platformu rezervácie ubytovania, Súdny dvor, na ktorý sa obrátil nemecký súd, rozhodol, že hotel **používajúci platformu Booking.com môže podať proti tejto spoločnosti žalobu na súde členského štátu, v ktorom je tento hotel usadený**, a to o zdržanie sa **konania údajne predstavujúceho zneužitie dominantného postavenia**. Booking.com tvrdila, že žaloba proti nej mala byť podaná na súde členského štátu, v ktorom sa nachádza jej sídlo, čo je tvrdenie, s ktorým sa Súdny dvor nestotožnil.

→ [Rozsudok Wikingerhof GmbH & Co. KG/Booking.com BV z 24. novembra 2020, C-59/19](#)

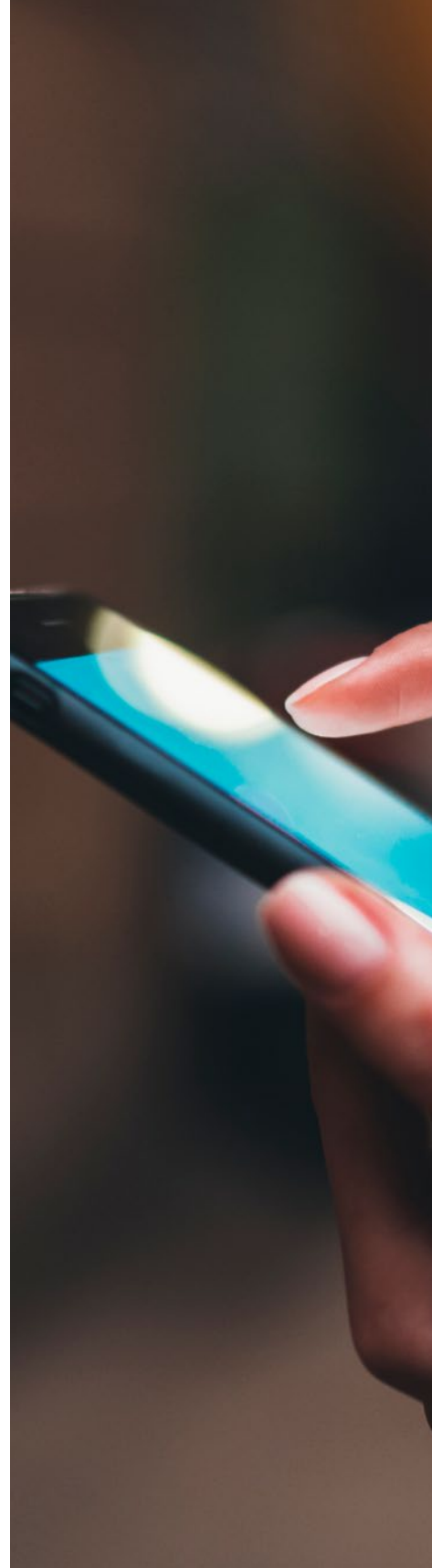
Dominantné postavenie na **trhu s elektronickými komunikáciami** a na trhu **médií** môže ohroziť pluralizmus informácií. Táto úvaha inšpirovala taliansku právnu úpravu, ktorá podnikom s významným vplyvom na prvom trhu zakazovala získať významný hospodársky rozmer na druhom trhu. V kontexte nepriateľskej kampane s cieľom nadobudnúť akcie talianskej spoločnosti Mediaset, ktorú začala francúzska spoločnosť Vivendi, a v súvislosti so spormi, ktoré nasledovali, však Súdny dvor rozhodol, že takáto právna úprava, **pokiaľ nie je spôsobilá chrániť pluralizmu informácií**, predstavuje **zakázanú prekážku slobody usadiť sa**.

→ [Rozsudok Vivendi SA z 3. septembra 2020, C-719/18](#)



V oblasti **koncentracií podnikov** Všeobecný súd **zrušil rozhodnutie** Komisie **zamietajúce projekt nadobudnutia spoločnosti Telefónica UK spoločnosťou Hutchison 3G UK**. Rozhodol, že Komisia nepreukázala, že takéto nadobudnutie by spôsobilo významnú prekážku účinnej hospodárskej súťaže na **britskom trhu mobilných telekomunikačných služieb**. Tiež uviedol, že Komisia nepreukázala, že by takéto koncentrácia viedla k zvýšeniu cien služieb a k zníženiu ich kvality.

→ [Rozsudok CK Telecoms UK Investments z 28. mája 2020, T-399/16](#)





Google

Bankový sektor a dane

Pravidlá týkajúce sa vnútorného trhu („jednotný trh“) Únie umožňujú voľne obchodovať s tovarmi a službami v rámci Únie. S cieľom zabrániť najmä narušeniu hospodárskej súťaže medzi podnikmi sa členské štáty dohodli, že zosúladiť svoje pravidlá v oblasti zdaňovania tovarov a služieb. Na úrovni Únie boli tiež prijaté opatrenia s cieľom koordinovať v určitom rozsahu hospodárske politiky, ako aj pravidlá zdaňovania spoločností a príjmov, aby sa zabezpečilo, že budú spravodlivé, účinné a budú podporovať rast. Výška daní zaplatených jednotlivcami a spôsob, akým sa sumy vyberané na základe týchto daní vynakladajú, však patria do právomoci členských štátov.

.....

Vo veci týkajúcej sa spoločnosti **Google Ireland** Súdny dvor rozhodol, že maďarská právna úprava, ktorá poskytovateľom reklamných služieb usadeným v inom členskom štáte ukladá ohlasovaciu povinnosť na účely ich zdanenia **maďarskou daňou z reklamy**, je zlučiteľná s právom Únie a konkrétnejšie so **zásadou slobodného poskytovania služieb**. Naproti tomu uviedol, že tá istá zásada a zásada proporcionality bránia inej maďarskej právnej úprave, ktorá ukladá poskytovateľom, ktorí si nespĺnili túto ohlasovaciu povinnosť, pokuty, ktoré môžu po uplynutí niekoľkých dní dosiahnuť niekoľko miliónov eur.

→ [Rozsudok Google Ireland z 3. marca 2020, C-482/18](#)

V inej maďarskej veci Súdny dvor rozhodol, že **osobitné dane vyberané v Maďarsku z obratu telekomunikačných podnikov a podnikov v odvetví maloobchodného predaja** sú zlučiteľné s právom Únie. Tieto podniky, ktorých väčšinovými vlastníkmi sú fyzické alebo právnické osoby z iných členských štátov, dosahujú na dotknutých maďarských trhoch najvyššie obraty, a preto znášajú predovšetkým tieto osobitné dane. Súdny dvor však rozhodol, že táto okolnosť odráža hospodársku realitu týchto trhov, a **teda nepredstavuje diskrimináciu** voči týmto podnikom.

→ [Rozsudky Vodafone Magyarország a Tesco-Global Áruházak z 3. marca 2020, C-75/18 a C-323/18](#)

V roku 2020 Všeobecný súd vydal svoje prvé štyri rozsudky týkajúce sa **rozhodnutí Európskej centrálnej banky (ECB) o uložení peňažných sankcií** na základe prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami. **Čiastočne tak zrušil tri rozhodnutia** z dôvodu ich nedostatočného odôvodnenia. Nebolo totiž uvedené nijaké spresnenie, pokiaľ ide o metodiku, ktorú ECB uplatnila na účely stanovenia výšky uložených sankcií.

→ [Rozsudky VQ/ECB z 8. júla 2020, T-203/18, T-576/18, T-577/18, T-578/18](#)





Duševné vlastníctvo

Súdny dvor a Všeobecný súd zabezpečujú výklad a uplatňovanie právnej úpravy, ktorú Únia prijala na účely ochrany duševného vlastníctva (autorské právo, právo ochranných známk, ochrana dizajnov, patentové právo), a to s cieľom zlepšiť konkurencieschopnosť podnikov.

Počas roka 2020 oba súdy Únie zasiahli v tejto oblasti viackrát, pričom spresnili tak vymedzenie zodpovednosti za porušenie práv duševného vlastníctva, ako aj podmienky, za ktorých je duševné vlastníctvo chránené, pričom v oblasti ochranných známk upriamili osobitnú pozornosť na pojmy „rozlišovacia spôsobilosť“ a „pravdepodobnosť zámeny“.

.....

Pokiaľ ide o zodpovednosť osôb a spoločností za porušenie práv vyplývajúcich z ochrannej známky Únie, Súdny dvor rozhodol, že **samotná skutočnosť, že spoločnosť Amazon na svojej platforme internetového obchodu (Amazon-Marketplace) uloží výrobky, ktoré porušujú práva z ochrannej známky, nepredstavuje porušenie tohto práva** zo strany spoločnosti Amazon. Podnik, ktorý na účet tretieho predajcu uskladní falšované výrobky, totiž bez toho, aby vedel o porušení práv z ochrannej známky, sám neuskutočňuje protiprávne používanie tejto ochrannej známky, ibaže by rovnako ako predajca sledoval cieľ spočívajúci v ponúkaní výrobkov na predaj alebo v ich uvádzaní na trh.

➔ Rozsudok Coty Germany z 2. apríla 2020, C-567/18 a i.

Pokiaľ ide o **rozlišovaciu spôsobilosť nevyhnutnú na platnosť ochrannej známky**, Všeobecný súd pripomenul, že tvar, o ktorého zápis ako **trojrozmernej ochrannej známky** sa žiada, nemá túto spôsobilosť, pokiaľ sa **významne neodlišuje od noriem alebo zvyklostí dotknutého odvetvia**. V prípade šnúrky do topánok uviedol, že novosť jej tvaru a krása jej dizajnu samy osebe nepostačujú na vyvodenie záveru o existencii rozlišovacej spôsobilosti. Funkciou ochrannej známky je totiž **označiť obchodný pôvod výrobku a umožniť** tak spotrebiteľom spojiť určité výrobky s určitým podnikom.

→ [**Rozsudok Hickies**](#)
z 5. februára 2020, T-573/18

V rovnakom duchu, ale v prípade **obrazovej ochrannej známky**, Všeobecný súd uviedol, že **motív zobrazujúci hlavu leva obkolesenú reťazou** predstavuje rozšírenú a typickú formu **gombíkov a bižutérie**, a teda **nemá rozlišovaciu spôsobilosť** vo vzťahu k týmto výrobkom. Všeobecný súd však v inej veci EUIPO vytýkal, že na účely posúdenia **rozlišovacej spôsobilosti nadobudnutej používaním** v prípade ochrannej známky tvorenej **motívom zobrazujúcim sachovnicový vzor na kabelkách a batožinách** nezohľadnil niektoré dôkazy.

→ [**Rozsudky Pierre Balmain**](#)
z 5. februára 2020, T-331/19 a T-332/19

→ [**Rozsudok Louis Vuitton Malletier**](#)
z 10. júna 2020, T-105/19

Slovná ochranná známka tiež nemá rozlišovaciu spôsobilosť, pokiaľ sa obmedzuje na opis charakteristickej vlastnosti výrobku, pre ktorý sa žiada o jej zápis. Všeobecný súd konštatoval, že slovná ochranná známka WAVE pre akváriové lampy **môže mať rozlišovaciu spôsobilosť, pretože výraz „wave“ neopisuje vlastnosť týchto lúčov**.

→ [**Rozsudok Tetra GmbH**](#)
z 23. septembra 2020, T-869/19

Práve z hľadiska **nízkej rozlišovacej spôsobilosti dvoch označení zobrazujúcich roh na účely označenia poštových služieb** Všeobecný súd **vylúčil pravdepodobnosť zámieny** medzi nimi. Zobrazenie poštového rohu na často žltom podklade zvyčajne používajú vnútroštátni prevádzkovatelia poštových služieb v rámci Únie. Verejnosť si teda nespojí poštový roh alebo žltú farbu s určitou spoločnosťou, ale všeobecnejšie s neurčeným počtom vnútroštátnych prevádzkovateľov poštových služieb.

→ [**Rozsudok Deutsche Post**](#)
z 11. novembra 2020, T-25/20



Súdny dvor tiež, pokiaľ ide o pravdepodobnosť zámeny medzi dvoma ochrannými známkami, ktoré však v tomto prípade boli prihlásené v súvislosti so športovými výrobkami a odevmi, rozhodol, že **dobré meno futbalového hráča Lionela Messiho je spôsobilé neutralizovať akúkoľvek pravdepodobnosť zámeny** medzi jeho ochrannou známkou MESSI a staršou ochrannou známkou MASSI patriacou španielskej spoločnosti.

→ [Rozsudok Messi zo 17. septembra 2020, C-449/18 a i.](#)

V inej veci týkajúcej sa posúdenia pravdepodobnosti zámeny Všeobecný súd tiež zdôraznil, že **prítomnosť toho istého výrazu v rámci dvoch ochranných známk** (v danom prípade výrazu „Teruel“ v ochranných známkach AIRESANO BLACK EI IBERICO DE TERUEL a JAMON DE TERUEL CONSEJO REGULADOR DE LA DENOMINACION DE ORIGEN) **nie je dostatočným dôvodom na vznik pravdepodobnosti zámeny.**

→ [Rozsudok Consejo Regulador z 28. mája 2020, T-696/18](#)

Pokiaľ ide o kritérium podobnosti medzi dvoma ochrannými známkami, Všeobecný súd konštatoval, že slovná ochranná známka LOTTOLAND, prihlásená pre služby v oblasti priemyslu, vykazuje **značnú podobnosť** so staršími obrazovými ochrannými známkami LOTTO, ktoré boli prihlásené pre hazardné hry. Uviedol však, že medzi nimi neexistuje žiadna väzba, najmä vzhľadom na **odlišnú povahu dotknutých služieb a príslušných skupín verejnosti**. Z dôvodu tejto **absencie väzby** používanie ochrannej známky LOTTOLAND **nečestne neťaží z rozlišovacej spôsobilosti alebo dobrého mena starších ochranných známk a nepredstavuje pre tieto ochranné známky riziko ujmy.**

→ [Rozsudok Lottoland z 11. novembra 2020, T-820/19](#)

Niekedy dochádza k tomu, že spor týkajúci sa označení s rozlišovacou spôsobilosťou nie je sporom medzi jednotlivcami alebo podnikmi, ale členskými štátmi, ako je to v spore týkajúcom sa používania výrazu „**Teran**“ pre odrodu viniča v Slovinsku a Chorvátsku. Po pristúpení Slovinska k Únii v roku 2004 bol tento názov uznaný ako chránené označenie pôvodu (CHOP). V roku 2017 nariadenie stanovilo, že výraz „Teran“ sa môže po pristúpení Chorvátska k Únii v roku 2013 používať aj **pre určité chorvátske vína**. Všeobecný súd **zamietol návrh Slovinska na zrušenie tohto nariadenia**, ktoré umožňuje, aby **CHOP pokojne koexistovali bez toho, aby boli dotknuté zásady právnej istoty a legitímnej dôvery.**

→ [Rozsudok Slovinsko/Komisija z 9. septembra 2020, T-626/17](#)





Fungovanie európskych inštitúcií

Obom súdom Únie prináleží overovať, či akty (alebo neprijatie určitých aktov) inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie sú v súlade s právom Únie. Súdny dvor a Všeobecný súd sú teda garantmi súdnej ochrany práv osôb podliehajúcich súdnej právomoci, pokiaľ sú tieto osoby priamo a osobne dotknuté rozhodnutiami prijatými na úrovni Únie. Naproti tomu iba vnútroštátne sudy sú príslušné na preskúmanie zákonnosti aktov vnútroštátnych orgánov z hľadiska vnútroštátneho práva.

.....

Na sudy Únie sa viackrát obrátil **pán Junqueras i Vies**, viceprezident Gobierno autonómico de Cataluña (Autonómna vláda Katalánska, Španielsko), vo veci jeho zvolenia do Európskeho parlamentu v roku 2019. Podpredseda Všeobecného súdu a potom podpredsedníčka Súdneho dvora v rámci odvolacieho konania zamietli jeho návrh na nariadenie predbežného opatrenia smerujúci k ochrane jeho poslaneckej imunity. Všeobecný súd navyše vyhlásil **jeho návrh na zrušenie rozhodnutia Európskeho parlamentu potvrdzujúceho uvoľnenie jeho mandátu za neprípustný**. Táto posledná uvedená inštitúcia totiž nemohla spochybniť rozhodnutia španielskych orgánov, ktoré na základe vnútroštátneho práva vyhlásili zánik mandátu pána Junquerasa i Viesa a uvoľnenie jeho mandátu v Európskom parlamente.

→ [Uznesenie Junqueras i Vies z 3. marca 2020, T-24/20 R](#)

→ [Uznesenie Junqueras i Vies z 8. októbra 2020, C-201/20 P\(R\)](#)

→ [Uznesenie Junqueras i Vies z 15. decembra 2020, T-24/20](#)

Všeobecný súd zamietol žalobu na určenie, že Európska rada protiprávne odmietla vylúčiť českého predsedu vlády zo zasadnutí tejto inštitúcie týkajúcich sa prijatia viacročného finančného rámca Únie 2021/2027 z dôvodu údajného konfliktu záujmov. Všeobecný súd totiž usúdil, že **len členské štáty majú právomoc určiť spomedzi svojich príslušných hláv štátov alebo predsedov vlád, ktorá z týchto osôb ich má zastupovať na zasadnutiach Európskej rady**, a stanoví dôvody, ktoré môžu viesť k tomu, že niektorá z týchto osôb ich nemôže zastupovať na zasadnutiach tejto inštitúcie.

→ [Uznesenie Wagenknecht zo 17. júla 2020, T-715/19](#)

Pán Shindler a ďalší štátni príslušníci Spojeného kráľovstva sa dlhodobo zdržiavajú v Taliansku a vo Francúzsku. Preto neboli oprávnení zúčastniť sa ani na referende o Brexite ani na parlamentných voľbách v roku 2017, hoci tieto hlasovania boli rozhodujúce pre zachovanie ich postavenia občanov Únie. Preto podali na Všeobecný súd žalobu, ktorou sa domáhali „konštatovania nečinnosti“ Komisie z dôvodu jej „protiprávneho opomenutia spočívajúceho v nezachovaní európskeho občianstva“. Všeobecný súd žalobu zamietol a rozhodol, že **Komisia nemá právomoc** prijať záväzný akt určený na zachovanie európskeho občianstva niektorých štátnych príslušníkov Spojeného kráľovstva po vystúpení Spojeného kráľovstva z Európskej únie.

→ [Uznesenie Shindler zo 14. júla 2020, T-627/19](#)



B | KLÚČOVÉ ČÍSLA SÚDNEJ ČINNOSTI

Súdny dvor

Súdny dvor môže prerokúvať predovšetkým:

- **návrhy na začatie prejudiciálneho konania**, keď má vnútroštátny súd pochybnosti o výklade aktu prijatého Úniou alebo o jeho platnosti. Vnútroštátny súd teda preruší konanie, ktoré vedie, a obráti sa na Súdny dvor, ktorý rozhodne o výklade predmetných ustanovení alebo o ich platnosti. Len čo dôjde na základe rozhodnutia Súdného dvora k objasneniu vecí, vnútroštátny súd môže rozhodnúť spor, o ktorom koná. V prípade vecí, ktoré si vyžadujú odpoveď vo veľmi krátkych lehotách (napríklad v oblasti azylu, hraničných kontrol, únosov detí a pod.), existuje **naliehavé prejudiciálne konanie („PPU“)**;
- **odvolania** proti rozhodnutiam Všeobecného súdu, čo sú opravné prostriedky, v rámci ktorých môže Súdny dvor zrušiť rozhodnutie Všeobecného súdu;
- **priame žaloby**, ktorými sa navrhuje predovšetkým:
 - zrušiť akt Únie („**žaloba o neplatnosť**“) alebo
 - konštatovať nesplnenie povinnosti členského štátu vyplývajúcej z práva Únie („**žaloba o nesplnenie povinnosti**“). Pokiaľ členský štát nevyhoví rozsudku, ktorým sa konštatovalo nesplnenie povinnosti, Súdny dvor mu môže na základe druhej žaloby, nazývanej žaloba o „**dvojité nesplnenie povinnosti**“, uložiť peňažnú sankciu;
- žiadosti o **stanovisko** k tomu, či je dohoda, ktorú Únia zamýšľa uzatvoriť s tretím štátom alebo s medzinárodnou organizáciou, zlučiteľná so Zmluvami. Túto žiadosť môže podať členský štát alebo európska inštitúcia (Parlament, Rada alebo Komisia).



735
začatých vecí

**Prejudiciálne
konania:**

556

z toho 9 PPU

**Členské štáty,
ktoré podali
najviac návrhov**

Nemecko	139
Rakúsko	50
Taliano	44
Poľsko	41
Belgicko	36

37
priamych žalôb

z toho
18
žalôb o nesplnenie
povinnosti a

2
žaloby o „dvojité
nesplnenie povinnosti“

131

odvolaní proti
rozhodnutiam
Všeobecného súdu

1

žiadosť o stanovisko

8

žiadostí
o poskytnutie
právnej pomoci

Účastník konania, ktorý
nie je schopný znášať
trovy konania, môže
požiadat' o poskytnutie
bezplatnej právnej
pomoci.



792

skončených vecí

prejudiciálnych
konaní

534

z toho 9 PPU

37

priamych žalôb

z toho

26

konštatovaní o nesplnení
povinnosti proti 14
členským štátom

z toho

3

rozsudky o „dvojitom
nesplnení povinnosti“

204

odvolaní

proti rozhodnutiam
Všeobecného súdu

z toho

v

40

prípadoch bolo
rozhodnutie Všeobecného
súdu zrušené

15,4

 mesiaca
Priemerná dĺžka konania

3,9

 mesiaca
Naliehavé prejudiciálne
konania



1 045
prebiehajúcich
konaní

k 31. decembru 2020

Hlavné prerokúvané oblasti

Poľnohospodárstvo	26
Štátna pomoc a hospodárska súťaž	104
Sociálne práva	56
Životné prostredie	48
Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti	119
Dane	95
Voľný pohyb, sloboda usadiť sa a vnútorný trh	96
Duševné a priemyselné vlastníctvo	27
Ochrana spotrebiteľa	56
Doprava	86
Colná únia	24





Všeobecný súd

Všeobecný súd môže v prvom stupni rozhodovať o priamych žalobách podaných **fyzickými alebo právnickými osobami (spoločnosťami, združeniami a pod.) a členskými štátmi** proti aktom inštitúcií, orgánov, úradov alebo agentúr Európskej únie, ako aj o priamych žalobách o náhradu škody spôsobenej inštitúciami alebo ich zamestnancami. Veľká časť sporov, ktoré prejednáva, má hospodársku povahu: duševné vlastníctvo (ochranné známky a vzory Európskej únie), hospodárska súťaž, štátna pomoc, ako aj bankový a finančný dohľad.

Všeobecný súd má právomoc rozhodovať aj v oblasti verejnej služby v sporoch medzi Európskou úniou a jej zamestnancami.

Proti rozhodnutiam Všeobecného súdu možno na Súdny dvor podať odvolanie, ktoré sa obmedzuje na právne otázky. Vo veciach, ktoré už boli predmetom dvojitého preskúmania (nezávislým odvolacím senátom a následne Všeobecným súdom), Súdny dvor prijme odvolanie len vtedy, ak toto odvolanie vyvoláva dôležitú otázku, pokiaľ ide o jednotu, vnútorný súlad alebo vývoj práva Únie.



847
začatých vecí

729
priamych žalôb,
z toho:

69
v oblasti štátnej pomoci
a hospodárskej súťaže
(vrátane **2** žalôb podaných
členskými štátmi)

282
v oblasti duševného
a priemyselného
vlastníctva

118
v oblasti verejnej služby EÚ

260
iných priamych žalôb
(vrátane **10** žalôb
podaných členskými
štátmi)

75
žiadostí
o poskytnutie
právnej pomoci

Účastník konania, ktorý
nie je schopný znášať trovy
konania, môže požiadať
o poskytnutie bezplatnej
právnej pomoci.



748
skončených vecí

631
priamych žalôb,
z toho

41
v oblasti štátnej pomoci
a hospodárskej súťaže

237
v oblasti duševného
a priemyselného vlastníctva

79
v oblasti verejnej služby EÚ

274
iných priamych žalôb

15,4 mesiaca
Priemerná dĺžka konania

23 %
Percentuálny podiel
rozhodnutí, proti ktorým bolo
podané odvolanie na Súdny
dvor



1 497
Prebiehajúce
konania
(k 31. decembru 2020)

Hlavné prerokúvané oblasti

Prístup k dokumentom	24
Poľnohospodárstvo	21
Štátna pomoc	292
Hospodárska súťaž	78
Životné prostredie	14
Verejné zákazky	21
Reštriktívne opatrenia	65
Hospodárska a menová politika	156
Duševné a priemyselné vlastníctvo	319
Služobný poriadok úradníkov EÚ	182





3

Rok v znamení prispôsobenia sa a kontinuity verejnej služby európskeho súdnicтва

A | Úvod tajomníka

B | Fázy riadenia krízy

C | Hodnotenie činnosti Súdneho dvora v čase pandémie

Zamerané na

- Pojednávania na diaľku
- Vzťahy s verejnosťou
- Príspevok Generálneho riaditeľstva pre multilingvizmus v súvislosti so zabezpečením kontinuity fungovania inštitúcie
- Informačné technológie počas pandémie

A | Úvod tajomníka



Tajomník Súdneho dvora, generálny sekretár tejto inštitúcie, riadi administratívu Súdneho dvora pod vedením predsedu. Podáva svedectvo o angažovanosti administratívy pri podpore súdnej činnosti počas roka, v ktorom táto administratíva musela čeliť novým výzvam.

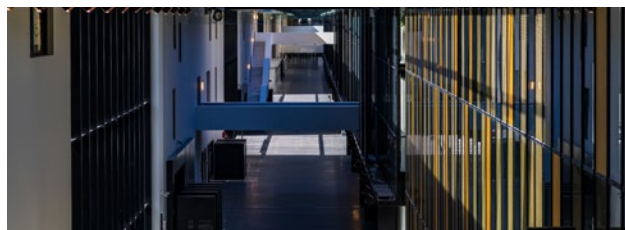
Na individuálnej úrovni bol rok 2020 pre každého náročný z dôvodu obmedzení, pandémie a neistoty, ktorými sa tento rok vyznačoval.

Pokiaľ ide o riadenie služieb inštitúcie, táto úloha predstavovala významnú výzvu, ktorú sa podarilo splniť s odhodlaním, pri uplatnení metodických postupov a v rámci schopnosti prispôbiť sa. Vo veľmi krátkom čase bolo potrebné pristúpiť k úplnej zmene spôsobu fungovania Inštitúcie. Žiadna služba nebola ušetrená, pokiaľ ide o túto potrebu prispôbiť sa, inovovať a pretvárať.

Našťastie sa inštitúcia mohla oprieť o štruktúru a postupy, ktoré boli vypracované pre krízové situácie. Táto štruktúra je založená na krízovej jednotke, ktorá má kompetencie na úrovni inštitúcie ako celku prijímať dôležité rozhodnutia súvisiace s krízovou situáciou a jej vývojom. Krízová jednotka prijíma všeobecné opatrenia, ktoré z toho vyplývajú (režim práce na diaľku, prierezové opatrenia týkajúce sa riadenia zamestnancov...). Tieto všeobecné rozhodnutia sa následne vykonávajú na úrovni ústredia

krízového riadenia (CMC), zloženého zo zástupcov všetkých operatívnych jednotiek zabezpečujúcich kontinuitu činností v rámci každej služby. Pri príležitosti pravidelných stretnutí CMC tiež zabezpečovalo poskytovanie informácií krízovej jednotke s cieľom umožniť riadenie situácie.

Pomocou tohto krízového riadenia, ktoré úzko spájalo služby a oba súdy inštitúcie, bolo možné uskutočniť **koherentný postup zameraný na tri prekrývajúce sa a navzájom súvisiace ciele**: zaistiť zdravotnú bezpečnosť zamestnancov a osôb, ktoré sa musia dostaviť do priestorov inštitúcie, zabezpečiť kontinuitu súdnej činnosti a pomáhať zamestnancom.



→ S cieľom zaistiť **zdravotnú bezpečnosť v budovách inštitúcie a chrániť zamestnancov** pred rizikom kontaminácie bolo od 10. marca rozhodnuté, že príslušné úlohy sa budú plniť z miesta bydliska zamestnancov, ktorým sú tieto úlohy zverené. Tento **režim práce z domu** bol následne zovšeobecnený a od pondelka 16. marca aj povinný, a to ešte skôr než vnútroštátne orgány rozhodli o obmedzeniach pohybu. Priestory Súdneho dvora tak boli znepriístupnené, s výnimkou osôb vykonávajúcich zásadné funkcie, ktoré nemožno vykonávať na diaľku. Vďaka neustálemu monitorovaniu zdravotného a regulačného vývoja situácie v Luxembursku a susedných krajinách, ktoré vykonávala tak bezpečnostná, ako aj zdravotná služba v pravidelnej spolupráci s luxemburskými orgánmi, bol tento režim upravený podľa jednotlivých fáz s cieľom dosiahnuť rovnováhu medzi zdravotnými podmienkami, mierou návštevnosti priestorov, zachovaním súdnej činnosti a potrebami zamestnancov.

Jedným z kľúčových nástrojov ochrany zdravia ľudí bolo spolu s režimom práce na diaľku aj **vymedzenie a vykonanie jasných a prísnych zdravotných protokolov**. Na to, aby sa pokračovalo vo vykonávaní spravodlivosti na úrovni Únie, došlo 25. mája k opätovnému otvoreniu pojednávacích miestností. Z logistického hľadiska a z hľadiska zdravotnej bezpečnosti bolo preto potrebné riadiť v priestoroch každodennú prítomnosť nielen zamestnancov potrebných na organizovanie pojednávania, ale aj advokátov a zástupcov pochádzajúcich z celej Európskej únie. Súbor osobitne prísnych opatrení, ktoré sa uplatňovali (meranie teploty pri vstupe do budov, povinné nosenie rúšok v spoločných priestoroch a na pojednávaniach, dodržiavanie fyzického odstupu prostredníctvom separácie pohybových tokov, dezinfekcia často navštevovaných priestorov, inštalácia dávkovačov dezinfekčných gélov s obsahom hydro-alkoholu, ochranné priečky, uvádzanie informačných označení a zvýšenie informovanosti prostredníctvom rôznych oznamov), umožnil zabezpečiť najvyššiu úroveň ochrany všetkých dotknutých osôb, ktorým boli ponúknuté uspokojujúce podmienky prijatia.

→ Toto pokračovanie vo verejných pojednávaniach bolo nevyhnutné na **zabezpečenie kontinuity verejnej služby európskeho súdneho systému**. Pred týmto pokračovaním v pojednávaniach mohla byť súdna činnosť zachovaná prostredníctvom vybavovania vecí na diaľku najmä vďaka upraveným procesným pravidlám. Zástupcovia účastníkov konania boli riadne informovaní o procesných dôsledkoch vyplývajúcich z krízového kontextu a o opatreniach prijatých kanceláriami súdov, pričom sa tak udialo vo vyhradenom priestore na internetovej stránke inštitúcie.

Z **technického hľadiska** informatické služby inštitúcie pristúpili od februára k zrýchleniu programu vybavovania nástrojmi, ktoré sú potrebné na prácu na diaľku. V prvých týždňoch po obmedzení pohybu došlo k 10-násobnému zväčšeniu šírky pásma, pričom všetkým službám bol veľmi rýchlo poskytnutý bezpečný systém audio- a videokonferencií.



Ako sa podrobne opisuje na ďalších stranách, inštitúcia pristúpila k inováciám s cieľom reagovať na ťažkosti spojené s presunom niektorých zástupcov účastníkov konania. Na základe spolupráce medzi službami, oboma súdmi a ich kancelármi bol vytvorený jedinečný systém účasti na pojednávaníach na diaľku prostredníctvom videokonferencií, ktorý ponúkal možnosť simultánneho tlmočenia do a z 24 úradných jazykov Únie.

Napokon v rámci **efektívneho riadenia zdrojov** sa v pravidelných intervaloch pristupovalo k dočasnému preradeniu niektorých zamestnancov, u ktorých došlo k poklesu činnosti vzhľadom na povahu ich úloh, k službám, ktoré práve naopak čelili zvýšenému pracovnému náporu. Táto solidarita a vzájomné obohatenie schopností a skúseností boli prínosom pri prekonávaní ťažkostí a budú rovnako hodnotné na účely úspešného opätovného návratu zamestnancov do priestorov inštitúcie.

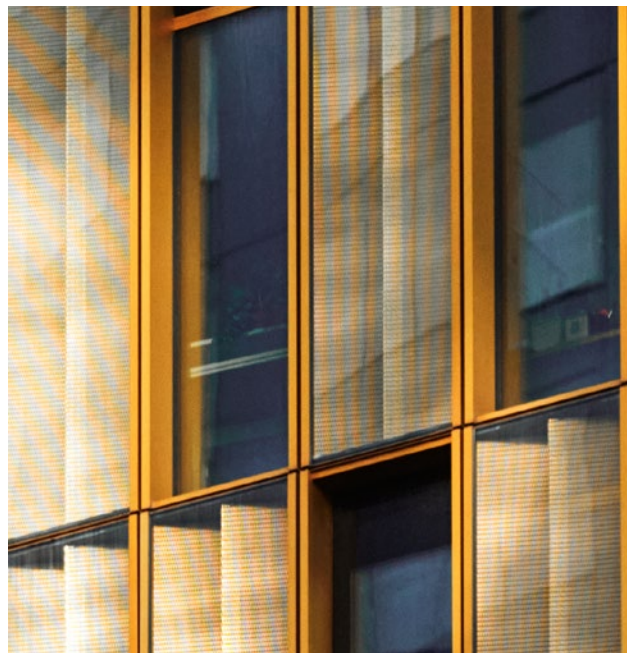
- Posledným cieľom sledovaným pri riadení krízy bolo **pomáhať zamestnancom počas celého tohto bezprecedentného obdobia**, ktoré sa vyznačovalo zložitými osobnými situáciami.

Zamestnancom sa venovala osobitná pozornosť, či už ide o osoby zasiahnuté vírusom, osoby vystavené riziku kontaminácie, izolované osoby alebo osoby, ktoré sa musia starať o deti v domácnosti. Bola im poskytnutá pomoc zo strany oddelenia ľudských zdrojov, interných lekárov a zdravotných sestier zdravotnej služby a od interného psychológa. Vedúci oddelení v rámci starostlivého prístupu prihliadali na tieto osobitné situácie s cieľom upraviť spôsob, akým dotknuté osoby vykonávajú svoje funkcie.

Okrem toho od počiatku štádia krízy bola inštitúcia veľmi pozorná, pokiaľ ide o potrebu **zabezpečiť jasnú, prístupnú, koherentnú a relevantnú komunikáciu** vo vzťahu k svojim zamestnancom. Boli zavedené doplnkové a štruktúrované komunikačné kanály, z ktorých každý má svoj účel: intranetová stránka, ktorá združuje všetky relevantné informácie, dôležité správy zasielané tak na pracovné a súkromné e-mailové adresy zo špecializovanej funkčnej elektronickej schránky, ako aj prostredníctvom SMS, operačné oznámenia určené zamestnancom, ktoré sú zasielané prostredníctvom e-mailu a určené na pravidelné informovanie o vývoji situácie a vykonaných sprievodných opatreniach.

Ponuka diaľkového **vzdelávania** (e-learning) bola posilnená tak, aby práca z domu umožnila aj naďalej rozvíjať schopnosti spolupracovníkov. Najvyššie a stredné vedenie tiež absolvovalo osobitné školenie zamerané na riadenie tímov na diaľku.

Uskutočnili sa **dva prieskumy** u všetkých zamestnancov a riadiaceho personálu s cieľom posúdiť ich hodnotenie zavedených pracovných podmienok, a to tak na účely vykonania určitých úprav, ako aj na účely dlhodobých vyhládok v súvislosti s inováciami uplatnenými v rámci riadenia krízy.



Napokon v rámci **medziinštitucionálnej oblasti**, ktorú tvorí kolégium vedúcich administratívnych útvarov inštitúcií a orgánov so sídlom v Luxembursku, došlo od decembra 2020 k vytvoreniu základov spolupráce s príslušnými luxemburskými orgánmi tak, aby inštitúcie v rámci svojich možností prispievali k úspešnému výsledku **očkovacej kampane** zamestnancov inštitúcií.

Krízou spôsobená pandémiou a potreba nájsť riešenia, ako čeliť jej dôsledkom pre organizáciu inštitúcie, viedli k pozoruhodnému zrýchleniu vývoja, ktorý už prebiehal alebo bol iba v zárodku.

Nad rámec pocitu hrdosti, že sa nám spoločne podarilo **zachovať takmer rovnakú úroveň činnosti, ako bola zaznamenaná v minulosti, pokračovať v prebiehajúcich projektoch a zároveň ponúknuť najkvalitnejšie podmienky zdravotnej bezpečnosti**, riadenie počas tohto pre inštitúciu bezprecedentného obdobia odhaľuje **udržateľné a pozitívne zmeny** v spôsobe chápania metód práce, či dokonca samotných pracovných vzťahov, ako aj potenciálu virtuálnej prítomnosti.

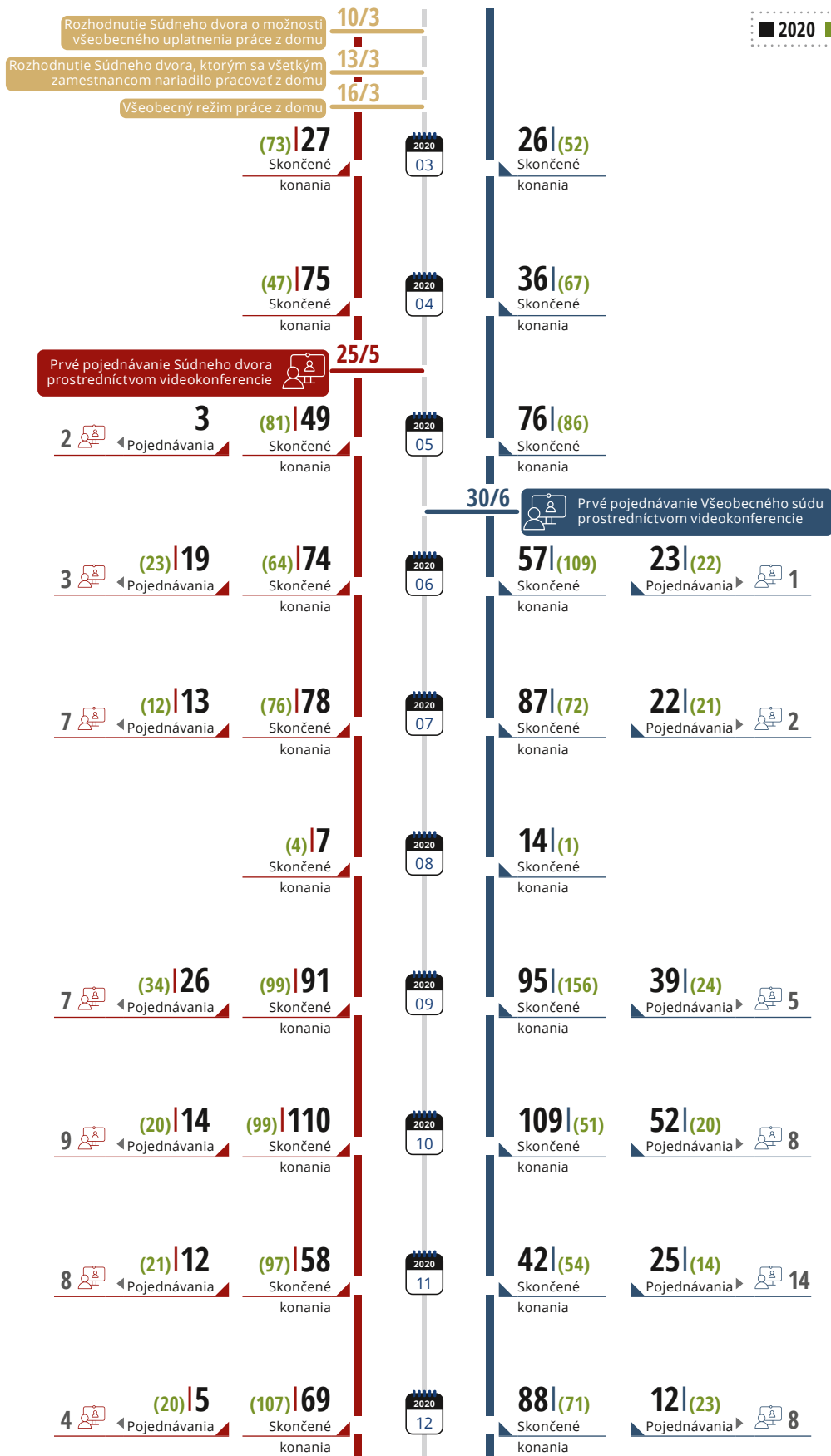
Práca z domu (úplná alebo čiastočná) sa od 16. marca 2020 stala skutočnosťou pre všetkých zamestnancov. Postupným zavádzaním tejto organizácie, ktorú si vyžiadali okolnosti, došlo k prirodzenému zrodu **výziev v novom kontexte**, ako je: dematerializácia a zjednodušovanie rozhodovacích tokov, podpora nezávislosti spolupracovníkov a zabezpečenie kvality ich výkonov, revízia rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom,

symbióza a spolupráca s inštitúciou, priblíženie sa externým partnerom – inštitucionálnym alebo občianskym – vďaka možnostiam, ktoré ponúkajú nové technológie.

Keď v budúcnosti dôjde k zrušeniu obmedzení súvisiacich s pandémiou, bude prináležať inštitúcii, aby **uchovala pozitívne aspekty tohto vývoja v rámci návratu do profesionálneho života, ktorého podmienky budú nové a obohatené**. Prekážky, ktoré bolo potrebné prekonať, tak predstavujú skúsenosti, ktoré prispeli k tomu, že sme tak individuálne, ako aj kolektívne silnejší, zodpovednejší a solidárnejší. Ak sa inštitúcii podarilo úspešne čeliť takémuto nepriaznivému kontextu, bolo to práve vďaka angažovanosti a súdržnosti jej spolupracovníkov, ako aj obetavosti a starostlivosti jej vedenia. V budúcnosti sa bude môcť spoliehať na tieto kvality, aby pripravila opätovné začlenenie svojich zamestnancov do prostredia, kde mobilita a zodpovednosť budú patriť medzi obnovené aspekty jej organizácie.



Alfredo Calot Escobar
Tajomník Súdneho dvora



B | Fázy riadenia krízy

Vzhľadom na zdravotnú situáciu v Európskej únii a na opatrenia prijaté tak luxemburskými orgánmi, ako aj orgánmi ostatných členských štátov Súdny dvor 10. marca rozhodol, že príslušné úlohy sa budú plniť z miesta bydliska osôb, ktoré ich majú vykonávať. Vzhľadom na vývoj zdravotnej situácie v Európe a s cieľom zabrániť šíreniu vírusu Súdny dvor, ktorý pokračoval vo výkone svojej súdnej činnosti, vydal **13. marca 2020** svojim zamestnancom pokyn, aby **od 16. marca pracovali z domu**, s výnimkou osôb, ktoré majú vykonávať kritické funkcie. Zámerom inštitúcie bolo chrániť svojich zamestnancov a účastníkov pojednávania tak, aby boli v čo najväčšej možnej miere minimalizované negatívne dôsledky situácie, ktorú predstavuje pandémia COVID-19 pre osoby podliehajúce súdnej právomoci a pre výkon spravodlivosti v Európe. Na zabezpečenie kontinuity verejnej služby európskeho súdництва a pokračovania v konaniach si musela inštitúcia poradiť s bezprecedentnou technologickou a ľudskou výzvou.



Všeobecný režim
práce z domu

Pravidlá zavedené v marci 2020

Vychádzajúc zo štruktúr a postupov, ktoré boli vypracované pre prípad krízových situácií, boli uplatnené **všetky nástroje potrebné na zamedzenie návštev budov Súdného dvora, pričom sa zároveň umožnilo, aby činnosti súdov a služieb pokračovali** v podmienkach, ktoré sú v čo najväčšej možnej miere blízke bežným podmienkam a nevyhnutne prispôsobené výnimočným okolnostiam.

→ Ochrana zamestnancov

Od 13. marca 2020 **dala** inštitúcia **zamestnancom pokyn, aby nedochádzali do budov Súdného dvora, s výnimkou osobitných a nevyhnutných prípadov**. Skoré uplatnenie stratégie vybavenia infromatickým materiálom umožnilo ponúknuť prístup na diaľku veľkej väčšine zamestnancov už od marca a v týždňoch, ktoré nasledovali, a postupne aj všetkým ostatným.

→ Pokračovanie súdnej činnosti

Predovšetkým pokiaľ ide o obdobie končiace sa 27. marca, prerušenie pojednávania muselo byť predĺžené **do 25. mája** z dôvodu platných obmedzení pohybu. Kancelárie oboch súdov kontaktovali zástupcov účastníkov konania, aby ich informovali o týchto odkladoch a poskytli im spravenia o spôsoboch pokračovania v konaní, pričom na webovom sídle inštitúcie bola zriadená osobitná stránka.

V tomto období však bolo zaručené prejednanie **naliehavých súdnych konaní** a pokračovalo sa aj vo veciach, ktoré už boli vo fáze rozhodnutia. **V období od 16. marca do 25. mája bolo na Všeobecnom súde skončených 51 vecí a Súdny dvor vyhlásil 79 rozsudkov a bolo prednesených 47 návrhov.**

Prejednávanie vecí bolo prispôsobené okolnostiam: rozhodnutia prijímané v rámci písomnej časti konania, písomné otázky adresované účastníkom konania, organizácia pojednávaní, na ktorých boli vyhlásené rozsudky a prednesené návrhy bola sústredená do jedného dňa týždenne, prispôsobenie podmienok na vytvorenie prístupového účtu do aplikácie e-Curia (aplikácia, ktorá umožňuje podanie a doručenie procesných písomností elektronicke).



Obnovenie
pojednávaní
a čiastočný návrat
zamestnancov

Maximálne
30 %
zamestnancov
v budovách

Upravené pravidlá od mája 2020

→ Obnovenie pojednávaní

Pojednávania boli **obnovené 25. mája 2020**. Služby Súdneho dvora zaviedli prísne zdravotné protokoly, aby sa mohli uskutočniť pojednávania za najlepších bezpečnostných podmienok pre všetkých súdnych aktérov vrátane verejnosti, v súlade so zásadou verejnosti pojednávaní.

Účastníci konania, ktorí nemohli cestovať, mohli výnimočne a pri splnení určitých podmienok vystupovať pred súdom na diaľku. Na tento účel inštitúcia vytvorila osobitný systém videokonferencií, v rámci ktorého je možné poskytovať simultánne tlmočenie z a do 24 jazykov konania. Tiež boli prijaté osobitné zdravotné opatrenia najmä vo vzťahu k tlmočníkom, ktorí mohli pracovať v kabínach, avšak s obmedzením počtu na jednu osobu v kabíne.

Zamestnanci sa čiastočne vrátili na výkon práce do priestorov Súdneho dvora, aby bolo možné zabezpečiť plnenie úloh, ktoré nebolo možné vykonávať na diaľku, najmä v kontexte obnovy pojednávaní na Súdnom dvore a Všeobecnom súde. Práca z domu zostala pravidlom s cieľom obmedziť prítomnosť osôb v budovách na to, čo je nevyhnutné na fungovanie inštitúcie vzhľadom na obnovenie pojednávaní, teda **na 20 až 30 % zamestnancov**.

Na mieste bolo potrebné kontrolovať dodržiavanie najprísnejších hygienických predpisov a pravidiel fyzického odstupu, ktoré boli vymedzené v spolupráci so zdravotnou službou inštitúcie.

Vzhľadom na zlepšenie zdravotnej situácie bol tento režim od 21. septembra dočasne rozšírený na základe maximálnej hranice stanovenej po dohode s internými lekármi inštitúcie, pokiaľ ide o počet každodenných návštev v budovách tak, aby sa zabezpečil potrebný účinok zdravotných protokolov. Predchádzajúci režim vstupu do budov inštitúcie výlučne na účely organizácie pojednávaní a porád musel byť 26. októbra obnovený z dôvodu zhoršenia zdravotnej situácie v Luxembursku.



C | Hodnotenie činnosti Súdneho dvora v čase pandémie

Pokračovanie súdnej činnosti Súdneho dvora v čase pandémie bolo výsledkom opatrení prijatých nielen s cieľom zabezpečiť riadne fungovanie európskeho súdnictva, ale aj s cieľom pokračovať v informovaní občanov Únie o ich právach a činnosti európskych súdov. Či už ide o vývoj systému umožňujúceho vystupovať pred súdom na diaľku so simultánnym tlmočením, alebo o opatrenia vnútornej a vonkajšej komunikácie Súdny dvor preukázal iniciatívu a schopnosť prispôbiť sa. Keďže vstup do budov inštitúcie bol znemožnený a následne podrobený prísny zdravotným predpisom, nevyhnutne sa upúšťalo od bežných návštev zo strany verejnosti a odborníkov, ako aj od konzultácií diel v priestoroch knižnice, no aj napriek tomu sa podarilo prijať alternatívne riešenia.

252
pojednávání



Pojednávania
prostredníctvom
videokonferencie
(od 25. mája do
22. decembra)

V období **od 25. mája do 22. decembra 2020** bolo zabezpečených **252 pojednávání** (ktoré sa mohli týkať viacerých vecí prejednávaných tým istým rozhodovacím zložením). Z tohto počtu sa prostredníctvom videokonferencie uskutočnilo **40 pojednávání na Súdnom dvore s** (jedným až štyrmi) **účastníkmi konania na diaľku** a **38 pojednávání na Všeobecnom súde s** (jedným až tromi) **účastníkmi konania na diaľku**.

Život inštitúcie, ako aj jej administratívna činnosť naďalej pokračovali: v období od marca 2020 do decembra 2020 prijala inštitúcia viacerých **nových členov**. Nástup do funkcie nového francúzskeho generálneho advokáta Jeana Richarda de la Tour bol novátorský: jeho **zloženie sľubu sa totiž uskutočnilo na diaľku** prostredníctvom obrazoviek v prítomnosti predsedu Súdneho dvora Lenaerts, prvého generálneho advokáta Szpunara a tajomníka Calota Escobara. Neskôr mohli byť na účely zloženia sľubu pred Súdnym dvorom v jeho priestoroch prítomní 10. septembra Athanasios Rantos, grécky generálny advokát, 6. októbra Jan Passer, český sudca na Súdnom dvore, a Ineta Ziemele, lotyšská sudkyňa na Súdnom dvore, pričom sa naďalej uplatňovali nevyhnutné opatrenia na ochranu zdravia.

40
na Súdnom dvore

38
na Všeobecnom
súde



Všetky služby inštitúcie museli od marca prispôsobiť svoj spôsob internej komunikácie. Práve prostredníctvom videokonferencií sa mohli tímy stretnúť a pokračovať vo svojej práci na diaľku. Na účely interných alebo medziinštitucionálnych stretnutí sa tak v priemere organizovalo viac ako **150 videokonferencií alebo audiokonferencií týždenne**.



150

videokonferencií alebo
audiokonferencií
týždenne

Pokiaľ ide o externú komunikáciu, Súdny dvor pristúpil k súboru riešení na diaľku vďaka sociálnym sieťam a technologickým prostriedkom, aby mohol komunikovať tak so špecializovanou alebo odbornou verejnosťou, ako aj so širokou verejnosťou a aby jeho rozhodnutia mohli byť naďalej zverejňované náležitým spôsobom ([pozri s. 76](#)).

Súdny dvor tiež počas celého roka zorganizoval **29 prezenčných protokolárnych udalostí** pri dodržaní mimoriadne vysokých požiadaviek, ako aj 5 oficiálnych návštev a **5 slávnostných zasadnutí**. V tomto rámci mohol Súdny dvor prijať 171 vnútroštátnych sudcov. Hoci sa väčšina týchto návštev uskutočnila v období pred zavedením obmedzení prístupu, ktoré si vyžadoval boj proti šíreniu koronavírusu, Súdny dvor mohol periodicky hostiť niektoré dôležité udalosti (slávnostný záväzok členov Európskej prokuratúry 28. septembra, slávnostné zasadnutie pri príležitosti nástupu do funkcie sudkyne Inety Ziemeleovej a sudcu Jana Passera 6. októbra), ktorých priebeh musel byť prispôbený zdravotným obmedzeniam.



29

protokolárnych
udalostí

Členovia a zamestnanci inštitúcie sa môžu spoliehať na knižničný fond, ktorý zahŕňa **285 000 zväzkov** (z toho 155 000 diel týkajúcich sa predovšetkým práva Európskej únie), viac ako **6 300 elektronických kníh, 490 predplatených periodík** v tlačenej formáte, ako aj niekoľko stoviek v elektronickom formáte, ktoré sú dostupné prostredníctvom databáz (viac ako stovka). V rámci uverejňovania judikatúry bolo v Zbierke za rok 2020 uverejnených 35 019 dokumentov. Od 13. marca 2020 pristúpila informačná kancelária k uplatňovaniu rôznych spôsobov využívania dokumentárnych zdrojov na diaľku s cieľom kompenzovať používateľom zatvorenie čítárne (159 prípadov digitalizácie na požiadanie a 724 diel, ktoré boli požičané cez Biblio-drive, autonómne zariadenie na vypožičanie a vrátenie diel).



5

slávnostných
zasadnutí





Pojednávania na diaľku

Na to, aby inštitúcia reagovala na obmedzenia pohybu uložené členskými štátmi, vytvorila systém videokonferencií, ktorý výnimočne umožňuje zástupcom účastníkov konania, ktorí sa fyzicky nemôžu dostať do Luxemburgu, zúčastniť sa na pojednávaní na diaľku pri dodržaní viacjazyčnosti. Dvaja používatelia tohto systému sa podelili v tejto súvislosti o svoje skúsenosti.

Vystupovanie pred súdom na diaľku

Svedectvo splnomocnenej zástupkyne vlády Lotyšskej republiky v konaniach pred Súdnyim dvorom. Pani Viktorija Soņeca, riaditeľka, Ministerstvo spravodlivosti Lotyšskej republiky:



„Je mi čťou byť pozvaná Súdnyim dvorom Európskej únie (SDEÚ), aby som sa podelila tak o svoju skúsenosť s využitím videokonferencie v rámci pojednávania na Súdnom dvore, ako aj o svoje dojmy týkajúce sa tohto systému.

Na úvod treba zdôrazniť, že s digitalizáciou sa v Európskej únii začalo dávno pred rokom 2020. Tento rok však zostane zapísaný v histórii nielen z dôvodu pandémie COVID-19 a jej následkov, ale aj z dôvodu prelomových zmien, ku ktorým došlo v oblasti digitalizácie, a v súvislosti s využívaním videokonferencií v rámci pojednávania na SDEÚ.

Je to tak preto, lebo pandémia COVID-19, hoci zoznam jej negatívnych dôsledkov je dlhý, uľahčila získanie digitálnych zručností a urýchlila zavedenie každodenných digitálnych riešení. Podniky, inštitúcie a jednotlivci preto začali využívať digitálne riešenia, či už na zlepšenie svojho každodenného života, zlepšenie a zefektívnenie práce alebo zlepšenie komunikácie tak s vnútroštátnymi súdmi, ako aj so SDEÚ.

V roku 2020 mali členské štáty a účastníci konaní prebiehajúcich pred SDEÚ možnosť zúčastniť sa na pojednávaní pred Súdnyim dvorom prostredníctvom videokonferencií. Vďaka tejto technológii mohli členské štáty a účastníci konania vyjadrovať svoje názory počas pojednávania a odpovedať nielen na otázky položené SDEÚ, ale aj na otázky a pripomienky ostatných účastníkov konania a členských štátov. Rovnako ako na prezenčných pojednávaniach, je aj počas videokonferencie dostupná tlmočnická služba, ktorá je výsledkom veľkého množstva práce, ktorú vynaložili tlmočníci na simultánny preklad ústnych vystúpení počas pojednávania, aby všetci účastníci mohli porozumieť tomu, o čom sa hovorí.

Priebeh pojednávania zostal nezmenený s touto výnimkou, že splnomocnení zástupcovia členských štátov a zástupcovia účastníkov konania môžu zostať vo svojej krajine a zúčastniť sa na pojednávaní na diaľku. Takáto možnosť so sebou prináša samozrejme veľa výhod, akými sú pohodlie, bezpečnosť a úspora času, keďže odpadá potreba cestovať, ale aj nevýhod, ako napríklad nemožnosť preniknúť do duše SDEÚ, pričom ide o úžasnú skúsenosť, ktorá sa opakuje pri každom vstupe do pojednávacej miestnosti SDEÚ na účely osobného vystúpenia pred Súdnyim dvorom.

Treba zdôrazniť, že SDEÚ tým, že poskytol možnosť, aby sa v rámci pojednávania využívali videokonferencie, preukázal tak svoju schopnosť prispôbiť sa okolnostiam, ako aj to, že konania musia aj napriek zdravotnej kríze pokračovať.“



Nové výzvy tlmočenia na diaľku



Svedectvo Ignasia Vancellsa Moru, externého konferenčného tlmočníka

Uskutočnenie pojednávania, na ktorých sa niektorí účastníci konania zúčastnili na diaľku, sa významným spôsobom dotklo aj práce tlmočníkov.

Externý tlmočník zo španielskej kabíny, ktorý pravidelne pracuje pre Súdny dvor, vysvetľuje, čo znamenalo pracovať ako tlmočník pre európske inštitúcie, konkrétne pre Súdny dvor, v tomto roku 2020.

„Rok 2020 bol atypický pre všetkých. Všetkým tlmočníkom pandémie najprv spôsobila úplné zastavenie činností najmä z dôvodu zrušenia medzinárodných stretnutí. Pri obnovení činnosti boli pracovné podmienky úplne iné. Pre externých tlmočníkov táto nová ‚normálna situácia‘ znamenala určité výzvy: ako sa premiestniť vzhľadom na cestovné obmedzenia a ako pracovať v bezpečných sanitárnych a technických podmienkach? Používanie videokonferencií, ktoré umožňovali zorganizovať online stretnutia, vyvolávalo určité obavy, pokiaľ ide o spoľahlivosť pripojení na diaľku a kvalitu zvuku, ktorá je zriedka rovnocenná s kvalitou v miestnosti. Úsilie porozumieť rečníkom je zdvojnásobené a únava sa dostaví rýchlejšie ako predtým.

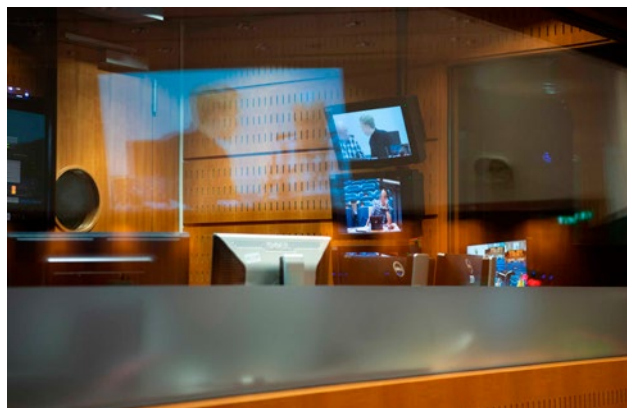
Myslím si však, že pripojenia na diaľku na Súdnom dvore majú počas pojednávania vo všeobecnosti dobrú kvalitu. Je síce nemožné zabezpečiť stálu optimálnu kvalitu, ale podľa môjho názoru sa robí všetko na jej dosiahnutie, najmä vďaka vopred vykonaným testom s tlmočníkmi. Okrem toho existuje výborný systém na účely včasného informovania strán a tlmočníkov o zmenách súvisiacich s novými pracovnými podmienkami a požadovanými prípravami. Externí tlmočníci sú na to jasne upozorení už pri uzavretí zmluvy.

Pozoruhodné úsilie vynaložila inštitúcia na zabezpečenie zachovania čo najlepších možných pracovných podmienok. Vážnosť a prísnosť sanitárnych opatrení na mňa urobili dojem: okrem toho, čo sa robí zvyčajne, tlmočníci nezdediafajú ani zariadenia (notebooky, slúchadlá), ani kancelárie.

Už sa teda nedelíme ani o tú istú kabínu, takže je teraz ťažšie komunikovať alebo jednoducho počúvať tlmočenie kolegov. To môže zabrániť zabezpečeniu jednotnej terminológie, ktorú používame. Musíme sa vopred koordinovať. Keď nastane určitá ťažkosť (terminologická otázka, technický problém atď.), je zložitejšie pomôcť si navzájom počas tlmočenia. Pokiaľ ide o niektoré otázky, komunikujeme gestami, alebo s niektorými prostredníctvom mobilu alebo chatových správ.

V tomto kontexte je príprava pojednávania podstatná a Súdny dvor je navyše jedinou inštitúciou, v ktorej tlmočníci ZKT venujú celý jeden pracovný deň, rovnako ako stáli tlmočníci, takejto príprave. V tejto súvislosti som si prakticky nevšimol rozdiel od začiatku pandémie. Naši kolegovia sú stále k dispozícii, aj keď e-maily a SMS-ky sú možno využívané častejšie, a na chodbách sa už neodohrávajú žiadne neformálne rozhovory.

Domnievam sa, že na začiatku mali mnohí obavy z dôsledkov, ktoré môže mať pandémia na naše povolanie. Po prvotnom šoku sa však naši riešenia a prispôbili sme sa, aby sme sa opäť vrátili na správnu koľaj.“





Vzťahy s verejnou

Dialóg s právnickou obcou a širokou verejnou pokračoval aj v roku 2020. Aj pri zachovaní tradičných kanálov sa tento dialóg zintenzívnil na virtuálnej úrovni najmä vďaka službám videokonferencií a platformám sociálnych sietí.



127
skupín návštevníkov,
t. j.

3 729
osôb



21
virtuálnych návštev,
t. j.

798
osôb

Riaditeľstvo pre komunikáciu naďalej využívalo tradičné komunikačné prostriedky, ale dôraz sa kládol na posilnené využívanie sociálnych médií. **V období od 16. marca do 22. decembra 2020 bolo uverejnených 142 tlačových komuniké.** Účty Súdneho dvora na platformách Twitter a LinkedIn (vo francúzštine a v angličtine) boli vo veľkej miere využívané na informovanie o aktualitách Súdneho dvora: **668 správ sa zaslalo cez platformu Twitter** s cieľom informovať „followerov“. Tieto správy boli predovšetkým určené tak na upriamanie pozornosti, pokiaľ ide o najdôležitejšie veci riešené počas nasledujúceho týždňa, ako aj na sprostredkovanie uverejnenia tlačových komuniké.

Organizácia návštev je pre Súdny dvor dôležitou činnosťou v rámci jeho politiky otvárania sa a šírenia vedomostí nielen vo vzťahu k právnickej obci a študentom práva, ale aj vo vzťahu k európskym občanom. Zdravotné opatrenia zavedené od marca 2020 pribzdili tak organizáciu takýchto návštev, ako aj prijímanie návštevníkov. Hoci celkový počet – **127 skupín** predstavujúcich celkovo **3 729 návštevníkov** – je nižší než súčty za predchádzajúce roky (18 099 osôb v roku 2019), Súdny dvor vedel opäť nájsť nové spôsoby, ako sprístupniť svoje budovy a informovať o svojich činnostiach na diaľku. Ponúkol tak stretnutia s úradníkmi Súdneho dvora na digitálnych platformách, ktoré umožnili [virtuálnu návštevu komplexu budov Paláca](#), ako aj **webináre** organizované „na mieru“ počas dvoch dní s účasťou členov, referendárov a administrátorov Súdneho dvora. Tieto webináre umožnili **798 osobám**, aby v rámci **21 virtuálnych návštev** mohli sledovať prezentácie.

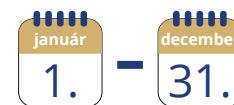


Súdny dvor prostredníctvom riaditeľstva pre komunikáciu zaslal **173 tlačových komuniké** (a to celkovo **2 292 jazykových verzií**) s cieľom informovať odborníkov a širokú verejnosť (**3 366 adresátov** zapísaných do zoznamov pre šírenie e-mailom) o svojich rozhodnutiach, ale aj o udalostiach týkajúcich sa fungovania inštitúcie. Webstránka curia.europa.eu mala viac ako **6,6 milióna zhladnutí** a bolo konzultovaných viac ako **27 miliónov stránok**.

Inštitúcia bola naďalej prítomná na sociálnych sieťach tým, že uverejnila **702 tweetov na Twitteri** prostredníctvom svojich dvoch účtov vo francúzskom a v anglickom jazyku. **Na LinkedIn** bolo tiež uverejnených **273 správ**.

Vzhľadom na to, že nebolo možné organizovať také prezenčné stretnutia, akým je každoročný deň otvorených dverí, pristúpilo sa k využitiu potenciálu sociálnych médií, aby verejnosť celého sveta mohla získať informácie o fungovaní Súdneho dvora. Výlučne prostredníctvom sociálnych médií sa zorganizovali **tri virtuálne podujatia** pri príležitosti **Dňa Európy** (9. máj), **Európskeho dňa spravodlivosti** (24. október) a **výročia prvého zriadenia Súdneho dvora** (4. december): prezentácia rozsudkov Súdneho dvora, animácie o určitých témach judikatúry, otázky a odpovede. Najmä pre tieto udalosti počet followerov Súdneho dvora počas roka neustále rástol, aby presiahol **90 000 followerov na platforme LinkedIn** a **100 000 followerov na platforme Twitter**. Tieto tri udalosti mali **na Twitteri** celkovo **1 713 000 videní**, zatiaľ čo **na LinkedIne** to bolo **258 000**.

Pre novinárov sa súbežne organizovali **online brífingy** venované aktualitám súvisiacim s konaniami. 11 brífingov navštívilo celkovo **94 novinárov**.



bolo uverejnených
173
tlačových komuniké

2 292
jazykových verzií



702
správ uverejnených
cez platformu
Twitter



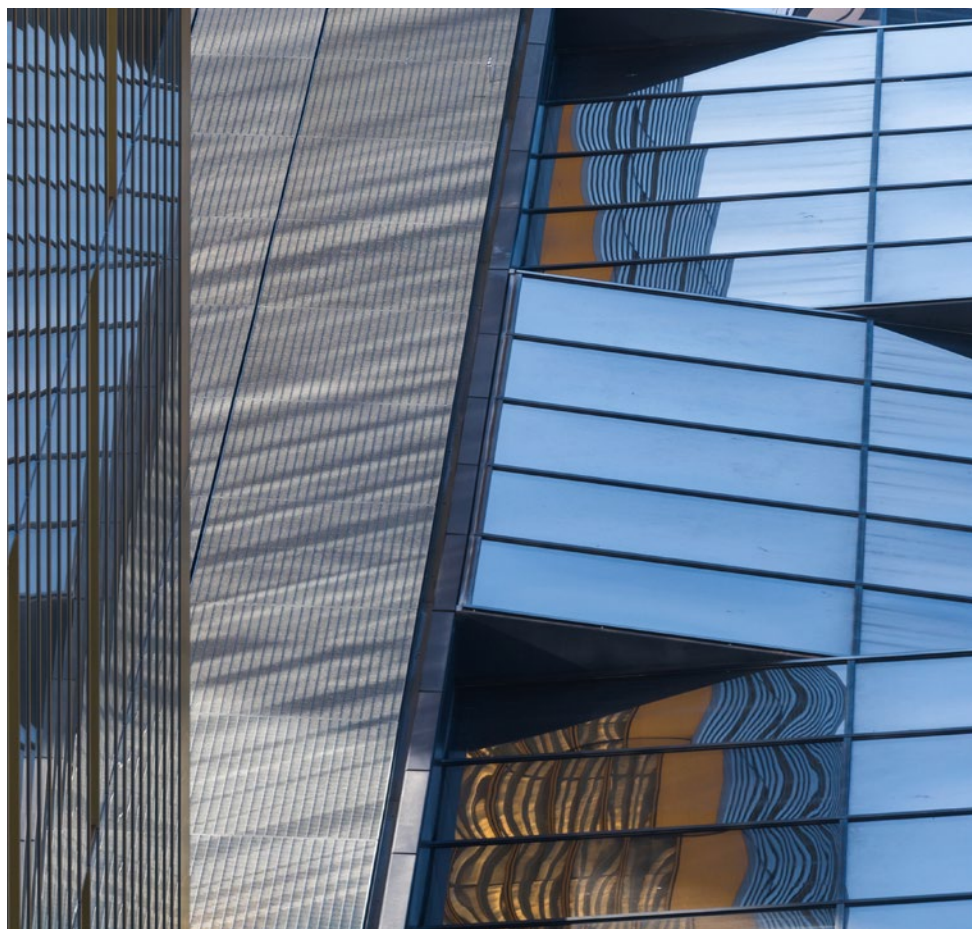
273
správ cez LinkedIn

17 174

žiadostí o informácie
zo strany občanov

V súlade s uplatniteľnou právnou úpravou Súdny dvor poskytol prístup k svojim **administratívnym dokumentom**, ako aj k svojim **historickým archívom** v rámci **103** žiadostí. Súdny dvor tiež odpovedal na **17 174 žiadostí o informácie** zo strany občanov, ktoré sa týkali tak prebiehajúcich konaní, ako aj judikatúry, jeho fungovania alebo kompetencií.

Súdna sieť Európskej únie, ktorá bola vytvorená v marci 2017 pri príležitosti 60. výročia Rímskych zmlúv a ktorá združuje ústavné a najvyššie súdy členských štátov, sa niekoľkokrát stretla prostredníctvom videokonferencií v rámci dvoch tematických skupín nazvaných „Inovácie“ a „Právna terminológia“. Tieto stretnutia boli príležitosťou na výmenu poznatkov o používaní nových technológií na podporu súdnej činnosti a výmenu prekladateľských zdrojov, ktoré by mohli byť využívané vnútroštátnymi súdmi.





Príspevok Generálneho riaditeľstva pre multilingvismus v súvislosti so zabezpečením kontinuity fungovania inštitúcie



Thierry Lefèvre, generálny riaditeľ pre multilingvismus

Multilingvismus je súčasťou podstaty priebehu súdnych konaní na Súdnom dvore. Ak by to tak nebolo, občania by nemali prístup k európskym súdom ani k ich judikatúre, ktorá je pritom základom ich práv a povinností. S vypuknutím zdravotnej krízy Generálne riaditeľstvo pre multilingvismus (GRM) muselo pokračovať pri zabezpečení ochrany zamestnancov v plnení svojej úlohy, ktorá je mu zverená.

Pred vypuknutím pandémie prebehli prvé mesiace roka bez ťažkostí. GRM koncom februára aktivovalo svoju krízovú operačnú jednotku a naplánovalo realizáciu plánov zabezpečenia kontinuity v úzkej koordinácii s ostatnými službami Súdneho dvora a kancelármi sudcov a generálnych advokátov.

Dňa 13. marca, tri dni pred celoštátnou izoláciou, boli všetci zamestnanci informovaní, že bude znemožnený vstup do budov Súdneho dvora. Absolútnou prioritou bola ochrana zdravia kolegov a predchádzanie šíreniu vírusu. Po zabezpečení tohto dvojitého cieľa bol postup GRM vedený snahou o kontinuitu služby. Hoci najprv bolo potrebné preukázať agilitu a tvorivosť na účely riešenia špecifických aspektov tejto krízy, následne prišla na rad skúška vytrvalosti vzhľadom na nepredvídateľnú a stále neistú dĺžku trvania tejto krízy.

Pokiaľ ide konkrétne o právny preklad, v rámci kolektívnych, ako aj individuálnych cieľov sa v prvom rade prihliadalo, v rámci prvých opatrení na omedzenia pohybu, a pokiaľ to situácia odôvodňovala, aj na osobné pomery zamestnancov generálneho riaditeľstva (izolácia, prítomnosť detí v domácnosti atď.). Keďže kríza bola všeobecná, dočasný pokles kapacity bol kompenzovaný znížením dopytu po prekladoch. Následne organizačné opatrenia a osobné nasadenie každého, v spojení s nepretržitým investovaním do nových technológií a optimalizovanou externalizáciou, umožnili obnoviť produkčnú kapacitu, pričom kontinuita služby nebola v žiadnom okamihu ohrozená.

Pokiaľ ide o tlmočníctvo, otázka zabezpečenia kontinuity mala inú tvár. Pojednávania totiž museli byť zrušené alebo odložené na neskorší dátum ako 25. máj. Obdobie od 13. marca do 25. mája teda bolo využité na vypracovanie protokolu pojednávania, ktorý mal zabezpečiť zdravotnú bezpečnosť všetkých účastníkov, ako napríklad obmedzenie obsadenia každej tlmočnickej kabíny len na jedného tlmočníka. Navyše vzhľadom na ťažkosti s cestovaním, ktorým museli čeliť zástupcovia účastníkov konania, bol zavedený systém účasti na pojednávaniach na diaľku, ktorý umožnil vyhnúť sa odkladu veľkého počtu pojednávania. Tento nový prvok predstavoval technickú, kognitívnu a organizačnú výzvu, ktorá bola úspešne zvládnutá ([pozri s. 15 a 74 až 76](#)). Napokon tlmočnická služba sa tiež prispôsobila prerušeniu pojednávania tým, že sa venovala rôznym úlohám spojeným s odborným vzdelávaním a zdokonaľovaním (jazykové kurzy, online tlmočnicke cvičenia a jazykové výmeny), ako aj s propagáciou tlmočnického povolania v oblasti práva (jazykové webináre a moduly).

GRM tak zúročilo nasadenie a zmysel pre zodpovednosť svojich zamestnancov, vzájomnú pomoc, ako aj veľký prínos nových technológií na zabezpečenie kontinuity služieb právneho prekladu a tlmočenia.

Napokon adaptačná schopnosť GRM sa prejavila jednak dematerializáciou tokov dokumentov, organizáciou školení a porád na diaľku, a to aj na účely zachovania určitej spolupatričnosti a nepretrhnutia sociálnych väzieb prispievajúcich k pohode všetkých, a jednak politikou pravidelného informovania prostredníctvom e-mailov generálneho riaditeľa alebo informačných listov.

Výsledok je úmerný úrovni vynaloženého úsilia. V roku 2020 sa totiž s príspevom všetkých dotknutých osôb mohli vykonávať tlmočnicke služby počas prednesov účastníkov konania a mohli byť zabezpečené potrebné preklady; úplný multilingvismus mohol byť zabezpečený tak v záujme osôb podliehajúcich súdnej právomoci, ako aj v záujme občanov, a to takmer obvyklým spôsobom počas tohto roka, ktorý predstavoval skúšku pre všetkých.



Informačné technológie počas pandemickej skúšky



Raluca Peica, riaditeľka Informačných technológií

Rok 2020 je pre Riaditeľstvo informačných technológií (RIT) rokom poznačeným reaktivitou a mimoriadnou adaptabilitou, a preto je aj historickým rokom.

Pri spustení všeobecného systému práce na diaľku bolo hlavnou prioritou poskytnúť službám Súdneho dvora možnosť čo najefektívnejšie pokračovať v práci napriek kontextu izolácie.

Pred tým, ako bol zamestnancom 13. marca 2020 vydaný pokyn týkajúci sa práce z domu, sme už vybavili naše podporné tímy tak, aby mohli zo svojho bydliska reagovať na žiadosti o pomoc. Už niekoľko dní pred rozhodnutím o zovšeobecnení systému práce na diaľku, týkajúceho sa všetkých zamestnancov Súdneho dvora už polovica zamestnancov informatickej podpory (Helpdesk) pracovala zo svojho bydliska, čo nám umožnilo overiť, že táto služba riadne funguje v režime na diaľku a je pripravená poskytovať podporu užívateľom, ktorí museli zo dňa na deň zmeniť miesto výkonu práce. S cieľom umožniť všetkým užívateľom na Súdnom dvore disponovať pracovným vybavením, aby mohli pracovať z domu ako z kancelárie, sme od februára urýchlili program mobility, ktorý práve prebiehal, a poskytli sme vybavenie všetkým tým, ktorí ho ešte nemali.

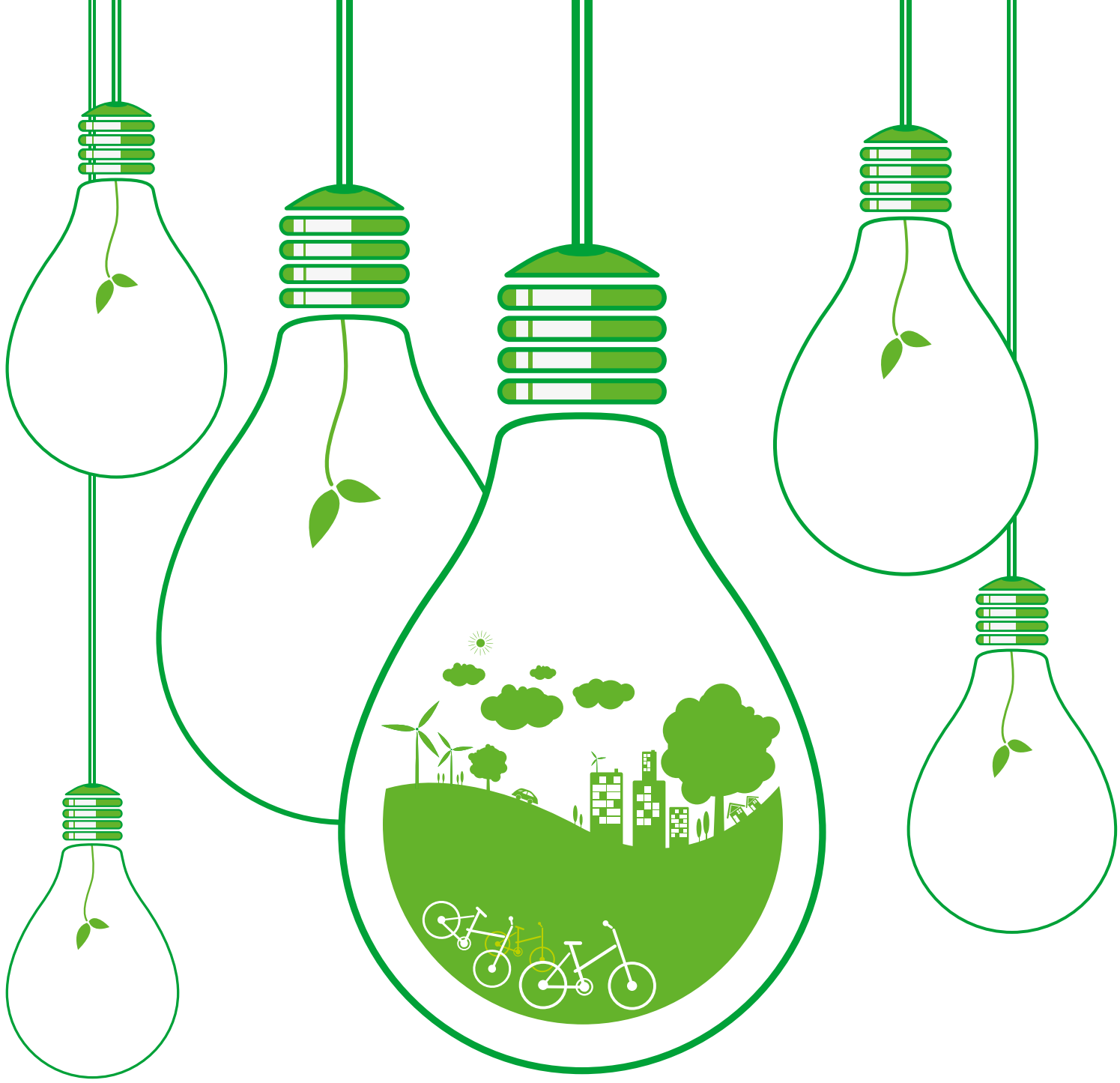
Niekoľko dní po začatí izolácie sme desaťnásobne zvýšili kapacitu našich internetových liniek, aby sme dokázali čeliť rapídne zvýšenej potrebe pripojení medzi Súdny dvorom a vonkajším svetom. Toto sa mohlo uskutočniť vďaka mobilizácii zúčastnených oddelení, ktoré vynaložili všetko úsilie na uskutočnenie tejto operácie v mimoriadne krátkom čase.

Komunikácia a spolupráca boli hlavnými heslami našej činnosti počas krízy súvisiacej s COVID-19, a to tak v súvislosti so súdnymi, ako aj administratívnymi aktivitami, tak na vnútornej, ako aj vonkajšej úrovni. Najviditeľnejšími úspechmi sú novozavedená zabezpečená videokonferenčná služba, prostredníctvom ktorej bolo možné zorganizovať zasadnutia sudcov a porady komôr (15 za týždeň), ako aj stretnutia riaditeľstiev inštitúcie (150 za týždeň). Táto služba takisto umožnila Súdnemu dvoru a Všeobecnému súdu, aby sa uskutočnilo 77 pojednávaní s účastníkmi konania na diaľku.

Kríza spojená s COVID-19 priniesla výzvy, ale poskytla tiež príležitosť urýchliť digitálnu transformáciu, ktorá prebiehala v rámci inštitúcie. Po počiatočnom sústredení našich zdrojov na stabilitu informatických a telekomunikačných služieb v kontexte krízy sme pokračovali v ďalších našich aktivitách a projektoch obvyklým tempom, pričom sme ich prispôbili tak, aby zodpovedali novým potrebám spôsobeným krízou, ako napríklad posilnením nezávislosti užívateľov vo vzťahu k nástrojom práce na diaľku. Napriek krízovej situácii sme tiež pokračovali v našom projekte digitálnej transformácie, najmä v rámci realizácie projektu integrovaného systému spravovania vecí (SIGA), ako aj v programoch operačnej stability.

Rok 2020 teda nebol pre RIT rokom zachovania status quo, ale rokom adaptácie a vývoja.







4

Inštitúcia
rešpektujúca
životné prostredie

Súdny dvor Európskej únie už niekoľko rokov realizuje ambicióznú environmentálnu politiku s cieľom spĺňať najprísnejšie normy v oblasti trvalo udržateľného rozvoja a ochrany životného prostredia.

Rovnako ako každý rok inštitúcia podáva správu o vývoji najnovších ukazovateľov, ktoré má k dispozícii, a to ukazovateľov za rok 2019. Pokiaľ ide o rok 2020, ten bude osobitným rokom z hľadiska dopadu všeobecnej práce z domu na environmentálny vplyv inštitúcie. Táto skutočnosť bude uvedená pri príležitosti Panoramatického prehľadu za rok 2021.

Manažment reálnych projektov inštitúcie, ako aj každodenné riadenie prostriedkov a nástrojov, ktoré má k dispozícii, sú sprevádzané touto neustálou snahou o rešpektovanie životného prostredia, o čom svedčí získanie **registrácie EMAS** (Eco-Management and Audit Scheme) v roku 2016.

Osvedčenie EMAS ustanovené európskym nariadením, ktoré je udeľované organizáciám spĺňajúcim prísne podmienky týkajúce sa ich environmentálnej politiky a úsilia o ochranu životného prostredia a udržateľný rozvoj, teda predstavuje jednoznačné uznanie ekologického záväzku Súdneho dvora a výborných výsledkov dosiahnutých v oblasti ochrany životného prostredia.

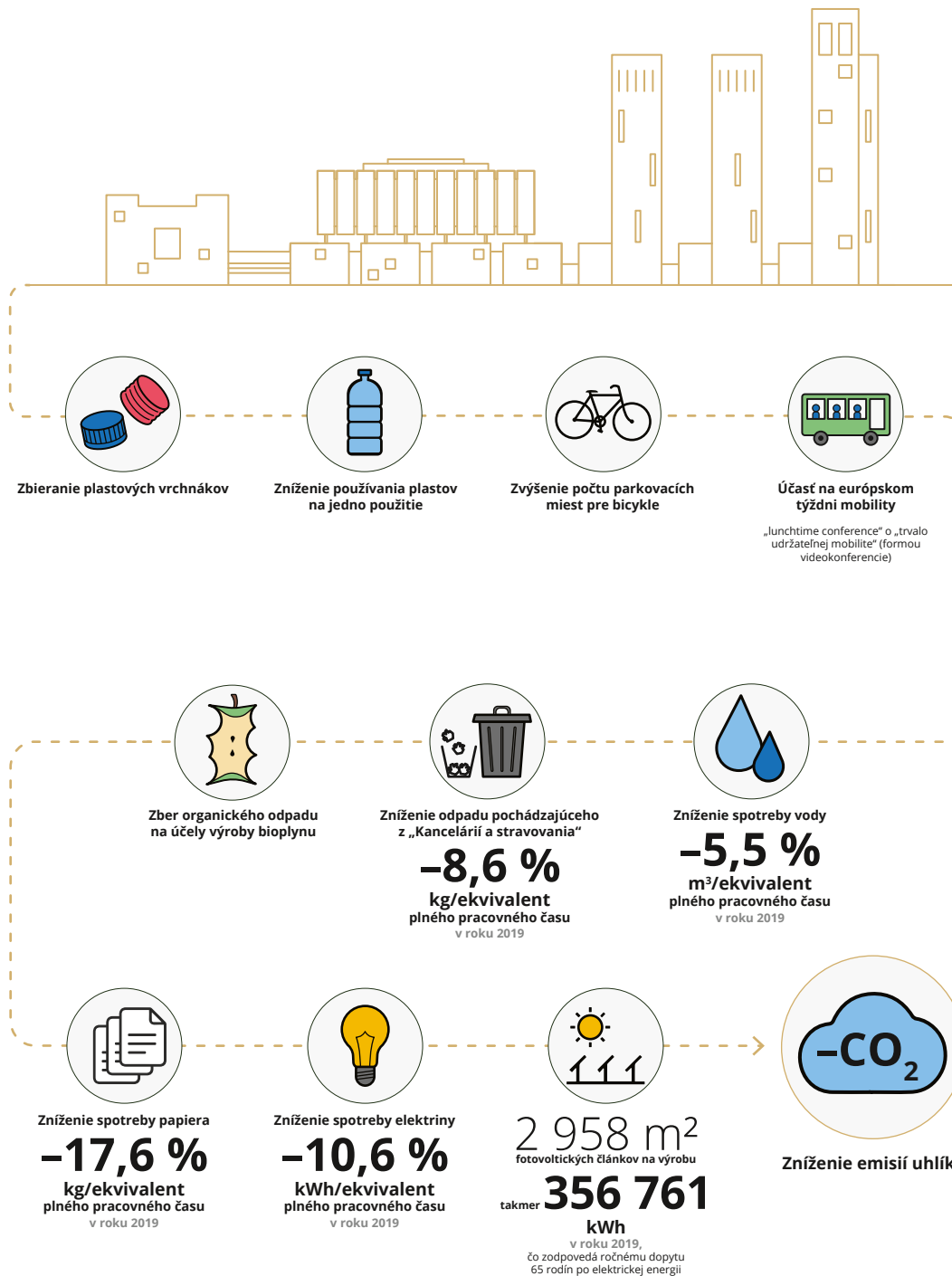
Vo svojom **každoročnom Environmentálnom vyhlásení** Súdny dvor predkladá podrobné zhodnotenie environmentálneho správania spolu s aktuálnymi a budúcimi projektmi v oblasti ekológie v rámci inštitúcie.

Prostredníctvom **online školiaceho modulu** sa Súdny dvor obracia na všetkých nových pracovníkov s cieľom informovať ich o environmentálnych aspektoch ich každodennej práce, pričom ich nabáda na osvojenie si správnych návykov z hľadiska informatiky a kancelárskych postupov, používania energie, spotreby vody a spracovania odpadu, ako aj cestovania.

Spomedzi konkrétnych úkonov si Súdny dvor stanovil cieľ úplne odstrániť **plastové fľaše na jedno použitie** v pojednávacích sálach a sálach, kde sa konajú zasadnutia a porady v priebehu roka: od novembra 2020 boli zastavené ich objednávky.

Aplikácia „e-Curia“ (pozri s. 24) na výmenu súdnych dokumentov medzi zástupcami účastníkov konania a súdmi Únie má pozitívny vplyv na životné prostredie. Napríklad, ak by všetky strany procesných písomností, ktoré boli predložené Súdnemu dvoru a Všeobecnému súdu prostredníctvom e-Curia v roku 2020 (viac ako 1 300 000 strán), boli podané v papierovej forme s ich príslušnými kópiami, znamenalo by to predloženie dokumentov zodpovedajúcich viacerým tonám papiera, ktoré by navyše museli byť fyzicky prepravené do Luxemburgu.





Ekvivalent plného pracovného času (Full Time Equivalent, FTE) je jednotkou umožňujúcou merať pracovnú činnosť nezávisle od rozdielov v počte odpracovaných hodín za týždeň každého zamestnanca v závislosti od rôznych rozvrhov práce.

Environmentálne ukazovatele týkajúce sa vody, odpadu, papiera a elektrickej energie zodpovedajú environmentálnym ukazovateľom za rok 2019. Zmeny sú uvedené v porovnaní s referenčným rokom 2015.





5

Pohľad
do budúcnosti

Po zmenách, ktoré sa dotkli inštitúcie v roku 2020, sa zdá, že rok 2021 sa bude niesť v znamení pokračovania prebiehajúcich projektov integrujúcich inovácie, vyplývajúcich zo skúseností, ktoré priniesla práca z domu, a to v rámci postupného návratu k prezenčnejším podmienkam výkonu práce.

V kontexte dematerializácie, zjednodušenia a racionalizácie dokumentárnych a rozhodovacích tokov dôjde v súvislosti s projektom integrovaného systému spravovania vecí, v prípade ktorého bol postup verejného obstarávania ukončený v roku 2020, k významnému vývoju s cieľom integrovať prvky umožňujúce zvýšiť efektívnosť tak súdov, ako aj služieb zaoberajúcich sa vybavovaním vecí.

Pozitívne prvky vyplývajúce zo skúsenosti, ktorú priniesla práca z domu vo všeobecnosti a ktoré boli potvrdené najmä v rámci prieskumov vykonaných u zamestnancov a vedúcich oddelení, budú predmetom celkového hodnotenia týkajúceho sa konkrétnych spôsobov čiastočného výkonu funkcií z domu. Tieto vývojové zmeny budú zahŕňať úvahy týkajúce sa rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom, pomoci pri posilňovaní postavenia spolupracovníkov s cieľom dosiahnuť dobré životné podmienky zamestnancov ako aj kvalitu podávaných pracovných výkonov, a zároveň aj prostriedkov na zabezpečenie súdržnosti zamestnancov a rozvoja ich vzťahu s inštitúciou v tomto kontexte.

Technológie virtuálnej prítomnosti, ktoré boli v roku 2020 intenzívne využívané, budú slúžiť ako základ pre projekt diverzifikácie ponuky prijímania návštevníkov. Cieľom tohto projektu je ponúknuť externým návštevníkom, pre ktorých predstavuje návšteva Luxemburgu prekážku spoznania Súdneho dvora (najmä z dôvodu geografickej vzdialenosti s jej dôsledkami na čas, náklady a životné prostredie), aby na diaľku mohli virtuálne navštíviť priestory inštitúcie. Navrhovaný program zahŕňa videosekvencie, komentovanú návštevu budov, ako aj interaktívne stretnutia so zamestnancami inštitúcie. Týmto programom návštevy na diaľku chce inštitúcia ponúknuť čo najviac možností, ako sa oboznámiť s jej úlohou v rámci európskeho inštitucionálneho systému a jej prínosom pre právny poriadok Únie pri sledovaní demokratického cieľa. V roku 2021 sa najskôr začne s pilotnou fázou, ktorá bude zahŕňať obmedzený počet skupín mladých návštevníkov (veková kategória od 15 do 18 rokov), a následne dôjde k postupnému rozšíreniu a prispôbeniu ponuky pre ďalšie kategórie verejnosti.







6

Zostaňte
v spojení!

NAVŠTÍVTE PORTÁL VYHLADÁVANIA JUDIKATÚRY SÚDNEHO DVORA A VŠEOBECNÉHO SÚDU CEZ STRÁNKU CURIA



curia.europa.eu



SLEDUJTE NOVINKY V OBLASTI JUDIKATÚRY A SAMOTNEJ INŠTITÚCIE



- konzultáciou **tlačových komuniké**: curia.europa.eu/jcms/PressRelease
- registráciou na **službu RSS** Súdneho dvora: curia.europa.eu/jcms/RSS
- sledovaním účtu Twitter inštitúcie: **[courUEPresse](#)** alebo **[eucourtpress](#)**
- sledovaním účtu **LinkedIn**:
<https://www.linkedin.com/company/european-court-of-justice>
- stiahnutím si aplikácie CVRIA pre smartfóny a tablety
- konzultáciou **Zbierky judikatúry**:
curia.europa.eu/jcms/EuropeanCourtReports



NA ÚČELY ZÍSKANIA ĎALŠÍCH INFORMÁCIÍ O ČINNOSTI INŠTITÚCIE

- pozrite si stránku týkajúcu sa **Výročnej správy za rok 2020**:
curia.europa.eu/jcms/AnnualReport
 - Panoramatický prehľad roka
 - Správa o súdnej činnosti
 - Správa o hospodárení
- pozrite si **videá na YouTube**



ZÍSKAJTE PRÍSTUP K DOKUMENTOM INŠTITÚCIE

- **historické archívy:** curia.europa.eu/jcms/archive
- **administratívne dokumenty:** curia.europa.eu/jcms/documents



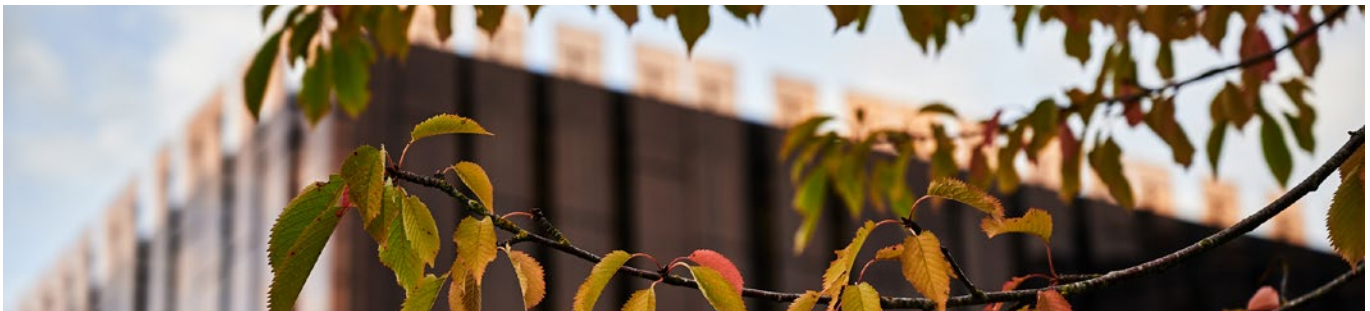
NÁVŠTEVA SÍDLA SÚDNEHO DVORA EURÓPSKEJ ÚNIE

- Inštitúcia ponúka osobám, ktoré o to majú záujem, **programy návštev** špeciálne navrhnuté v súlade so záujmom každej skupiny (účasť na pojednávaní, návšteva budov alebo umeleckých diel so sprievodcom, študijná návšteva): curia.europa.eu/jcms/visits
- Prostredníctvom **virtuálnej návštevy budov** si môžete komplex budov prehliadnuť aj z vtáčej perspektívy a vstúpiť doň bez toho, aby ste opustili vlastný domov: <https://curia.europa.eu/visit360/>



POKIAL' IDE O AKÚKOL'VEK INFORMÁCIU TÝKAJÚCU SA INŠTITÚCIE

- napíšte nám prostredníctvom **kontaktného formulára:** curia.europa.eu/jcms/contact





SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor
L-2925 Luxemburg
tel. +352 4303-1

Všeobecný súd
L-2925 Luxemburg
tel. +352 4303-1

Súdny dvor na internete: curia.europa.eu

Rukopis dokončený v marci 2021
Údaje platné k 31. decembru 2020

Inštitúcia ani žiadna iná osoba konajúca v mene inštitúcie nezodpovedá za prípadné použitie informácií uvedených vyššie.

Luxemburg: Súdny dvor Európskej únie
Riaditeľstvo pre komunikáciu
Oddelenie pre elektronické publikácie a médiá

Fotografie: © Európska únia, 2019 – 2021; Shutterstock
Reprodukcia je povolená s uvedením zdroja.

Akékoľvek použitie alebo reprodukcia fotografií alebo iných dokumentov, vo vzťahu ku ktorým Európska únia nie je nositeľom autorských práv, sú bez súhlasu nositeľov autorských práv zakázané.

Print	QD-AQ-20-101-SK-C	ISBN 978-92-829-3713-6	ISSN 2467-141X	doi:10.2862/480957
PDF	QD-AQ-20-101-SK-N	ISBN 978-92-829-3587-3	ISSN 2467-1649	doi:10.2862/478104
HTML	QD-AQ-20-101-SK-Q	ISBN 978-92-829-3570-5	ISSN 2467-1649	doi:10.2862/438319



SÚDNY DVOR
EURÓPSKEJ ÚNIE

Riaditeľstvo pre komunikáciu
Oddelenie elektronický publikácií a médií

apríl 2021

